

# HET

28e JAARGANG — Nr 27  
VRIJDAG 8 JULI 1960  
PRIJS : 5 FRANK

# VISSERIJBLAD



Alleen te Oostduinkerke kan men ze nog zien : vissers te paard in schitterende avondzon ! Echt een levend schilderij. (Foto Roland)

VAKBLAD VOOR :  
REDERS - VISSERS - NIJVERAARS EN  
HANDELAARS UIT HET BELGISCHE  
EN NEDERLANDSE VISSERIJBEDRIJF  
— VERSCHIJNT ELKE VRIJDAG —

## KLEINE AANKONDIGINGEN



**FIRMA**  
**R. Huysseune**  
**ZEEBKUGGE**

Export Import  
TELEFOON : Priv. 540.06  
Mag. 541.41 - 541.42  
**Vis & Garnalen in 't Groot**  
Specialiteit van verse  
gepelde garnalen  
Thuisbestelling  
in de grote centra  
Verzending  
in gans het land

2182V

**RUBBERBOTEN** voor snijden van vellen, **HULPMOTOREN** en **DYNAMO'S**. Tel. Lo 197.

2202V

**MODERNE VISHANDEL** over te nemen. Mt frigo-toog, nwe wijk omgev. Antw. 100 kgr vis p. wk. Alles inbegr. Gr. kred. mogel. 105.000 F. **ALG. WOONZORG**, Kipdorp 32, Antw.

2265V

**VISHANDEL** over te nemen. Zr drukke winkelstr. Antw. mod. wink. ijsk. Volled. inricht. 70.000 F. **ALG. WOONZORG**, Kipdorp, 32, Antw.

2264V

★ **ULTRA MODERNE VISHANDEL** over te nemen. Pracht. gr. frigo-toog + gr. mod. ijsk. werktaf. visbakk. 600 vaste klient. op toer, enige zaak vr werkers, wordt aangel. weg. ziekte, 275.000 F. **ALG. WOONZORG**, Kipdorp, 32, Antw.

2294V

**TER OVERNAME AANGEBODEN :**  
**VISWINKEL**  
annex visgroothandel,  
te Antwerpen  
Ged. fin. mogelijk.  
Brieven onder nr 2287 V

**HOLLANDSE**  
**HARING-INMAKERIJ**  
zoekt voor het nieuw seizoen  
in Oostende of omgeving een  
**GROOTHANDEL**  
voor verkoop van hare  
produkten; reeds vele jaren  
ingevoerd merk  
Serieuze gegadigden gelieven  
te schrijven aan :  
**Firma Gebr. Fieret**  
**INLEGGERIJ - «NOORDZEE»**  
**TERNEUZEN**  
**HOLLAND**

★ **MODERNE VISHANDEL** over te nemen, nwe wijk omgev. Antw. mt frigo-toog, 100 kgr vis p. wk. alles inbegr. spotpr. 40.000 F. **ALG. WOONZORG**, Kipdorp, 32, Antw. 2286V

**WEGENS**  
**WERKONGEVAL TE KOOP**  
**MOOI VIS- en**  
**GARNAAL-**  
**VAARTUIG**  
In zeer goede staat.  
**Motor ABC.**

Zich wenden : **P. Devauxstr. 6**  
**Blankenberge. Tel. 424.79**  
2240V

### HOOGWATER OOSTENDE

8 vrij	0004	50	0645	4
	1230	50	1915	3
9 za	0054	52	0734	3
	1317	52	2005	2
10 zo	0144	53	0822	4
	1404	52	2056	1
11 ma	0234	53	0911	5
	1451	53	2148	1
12 di	0324	52	0958	5
	1541	52	2238	1
13 wo	0416	51	1046	6
	1630	50	2327	2
14 do	0505	49	1136	8
	1720	48	—	—
15 vrij	0559	46	0018	4
	1812	46	1227	9



Ondanks een zittend leven...  
steeds **fit**

Een zittend leven werkt remmend op de spijsvertering. Dit maakt U humeurig en futloos. **BISMO-DIGESTIF** verhelpt hieraan: 1 tot 2 tabletten na elke maaltijd en U voelt zich weer levenslustig en fit.

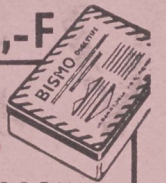
Verkrijgbaar bij alle apothekers. **30,-F**

**BISMO**  
digestif  
LABORATORIA

9,2 x actiever  
dan andere  
producten



ANTWERPEN



2295V

16 za	0656	44	0109	6	25 ma	0203	49	0833	7
	1913	43	1322	10		1416	49	2105	5
17 zo	0759	43	0206	8	26 di	0236	49	0907	7
	2021	42	1428	11		1448	49	2137	5
18 ma	0905	42	0308	10	27 wo	0310	49	0940	7
	2133	41	1538	11		1522	49	2211	4
19 di	1011	42	0415	10	28 do	0346	48	1016	7
	2237	42	1644	10		1557	48	2245	5
20 wo	1105	43	0514	10	29 vrij	0423	48	1052	8
	2333	44	1743	9		1635	48	2323	6
21 do	1156	44	0604	9					
	—	—	1834	8					
22 vrij	0017	46	0649	9					
	1235	46	1918	7					
23 za	0054	47	0726	8					
	1310	48	1955	6					
24 zo	0128	48	0800	8					
	1344	49	2032	5					

**REDERS, LEEST**

**UW VAKBLAD !**

**HET CIRCUS DER ALLERHOOGSTE KLASSE**

# Williams

**HET GROTE INTERNATIONALE circus**

**EEN WERKELIJK OVERWELDIGEND PROGRAMMA**

**OOSTENDE — ERNEST FEYSPLEIN** Vanaf 12 tot en met 17 juli  
Dagelijks 20 uur. Middagvoorstellingen woensdag 13, donderdag 14, zaterdag 16 en zondag 17 juli te 15 uur. Locatie aan de de circuskassa's van 10 tot 21 uur en aan de locatiewagen op het Wapenplein.

9158N

**Menagerie - Bezoek dagelijks van 9 u. 30 tot 19 uur**

# Het

# VISSERIJBLAD

REDACTIE EN BEHEER :  
St Jorisstraat 18, Oostende  
Tel. 725.23 — P.C.R. 41.89.87

Verant. Druk-Uitgeefster  
Simonne BOLLINNE  
Vindictivelaan 22, Oostende

ABONNEMENT : 1 JAAR  
BINNENLAND : 250 F  
Zes maanden : 125 F  
Drie maanden : 75 F

BUITENLAND, 1 jaar : 275 F  
Nederland, 1 jr : 19 Gld of 250 F  
Belgisch Kongo, 1 jaar : 250 F

## EEN KIJKJE OP DE WEST-DUITSE VISSERIJ

(Van onze speciale medewerker)

(Vervolg van vorige week)

### KIELERS VINDEN HET GOED VISSEN BIJ GROENLAND

Kiel, juni — De kok van de grote treiler «Laboe» maakte een afwezend gebaar met zijn handen :

« Ach, wat... De visserij langs de kust van Groenland is niet makkelijker en niet moeilijker dan de visserij op de Noordzee. De omstandigheden om daar te vissen zijn uitstekend, als je maar een goed schip ter beschikking hebt.

Die verhalen zijn verschrikkelijk overdreven. Op de zestigste breedtegraad bij Noorwegen is het vissen in de winter ook zo'n pretje niet. Ik vis graag bij Groenland. Je vangt er veel. Het water is er prachtig helder. De roodbaars, die we daar vangen, smaakt niet grondig en doet beslist niet onder voor het door jullie Hollanders en Belgen zo geroemde schelvisje uit de Noordzee... »

De « Laboe », een prachtige treiler, die echter alweer ouderwets mag worden genoemd in vergelijking met de nieuwe Duitse hektrawlers van de laatste tijd, vaart reeds vier jaar op Groenland en Labrador. Een paar jaar geleden gold deze visserij nog als een gevaarlijk experiment.

Nu weten de Duitse vissers waar ze aan toe zijn op deze verre gronden en is voor hen deze visserij geen nieuwtje meer. Elke dag lopen treilers als de «Laboe», «Heinrich Meins» en «Flensburg» de havens van Bremerhaven, Cuxhaven, Hamburg en Kiel binnen na reizen van 22 tot 24 dagen met vier tot zesduizend kisten roodbaars en wat andere vissoorten aan boord.

En deze visserij moet lonend zijn, ook al laten de Duitse reders

zich net als hun Hollandse en Belgische collega's zelden in optimistische toon uit over hun bedrijfsresultaten, want men denkt er niet over om deze schepen voor verse vis naar de Noordzee te sturen.

xxx

De treilervloot van Kiel is vrijwel geheel aangewezen op de visserij op ver afgelegen gronden. De Kielse vismarkt is de jongste en de modernste van de Westduitse grote vier. In de oorlogsjaren, toen Kiel nog de hoofdstad was van «Dönitz' Kriegsmarine», beukten bommenwerpers van de geallieerden de omgeving rond de oorlogshaven murw. Er bleef letterlijk geen steen meer recht op de ander staan. Zodat de visserij na de oorlog en de terugkeer van rust en orde voor de taak stond een ge-

heel nieuw bedrijf aan de haven op te bouwen.

Op het terrein van de voormalige «torpedobootlagers» werd de zeer moderne Kielse vismarkt in 1949 gebouwd. De vissershaven werd aan de Schwentine geprojecteerd. Van de «torpedohal», die nog enigszins intact was gebleven, werd een prachtige en vooral zeer brede vishal gemaakt. De voor verwerking en afvoer van vis noodzakelijke bedrijven werden achter deze vishal gebouwd. Het gehele walbedrijf heeft een langgerekte vorm en een oppervlakte van 100.000 vierkante meter. Zelfs een zee-manshuis en een visrestaurant verzezen op de terreinen van de vroegere Kriegsmarine. En de spoorwegen zorgden voor een apart lijntje naar dit terrein.

De ontwikkeling van de Kielse vismarkt is beslist imponerend.

Omdat men in deze stad, die tussen twee haakjes als een voorbeeld van moderne architectuur weer is opgebouwd, niet vastgeroest zat aan oude tradities (het wegval-

len van de marine deed een soort vacuüm ontstaan, dat prachtig door het jonge visserijbedrijf werd opgevuld) was Kiel haantje de voorste op het gebied van het zoeken naar nieuwe visgronden.

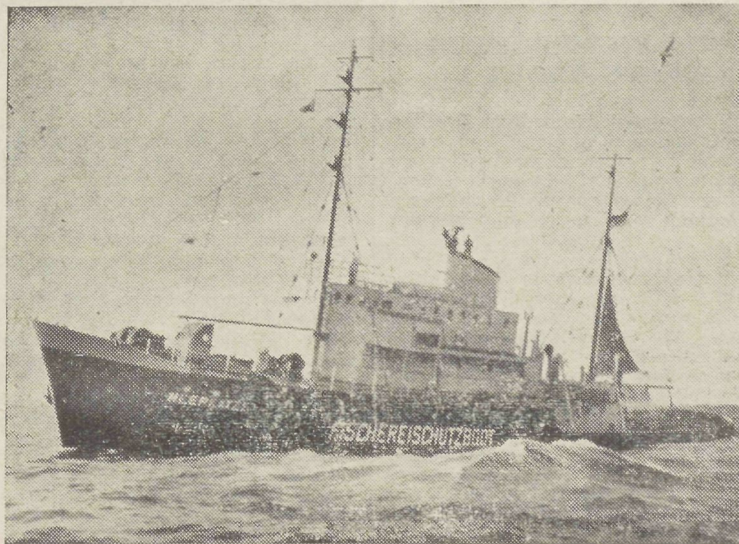
Zo kwam deze vroeger nauwelijks als vissersplaats genoemde stad in betrekkelijk korte tijd in het bezit van een vissershaven van Europees formaat. De aanvoer van 1.641 ton vis in het «vredesjaar 1938» werd in 1947 reeds op 5.865 ton gebracht en steeg daarna met rassen schreden tot 39.356 ton in 1955.

Ruim 4500 personen zijn thans in het visserijbedrijf werkzaam, waarvan ruim 1500 op de Kielse vissersvloot. Kiel heeft zich vooral toegelegd op de verwerking van roodbaars en koolvis tot kwaliteitsproducten en het vervaardigen van zeer fijne visconserven in een uitermate grote verscheidenheid.

xxx

Prettig is het om daarbij te kunnen constateren, dat een schipper uit de Hollandse school ontzaglijk veel heeft bijgedragen tot het ontsluiten van de verre visgronden voor de thans talrijke grote en moderne treilers tellende vissersvloot van Kiel. Hans Weinberg, tot voor kort schipper van de trawler «Glücksburg» (een schipper, die in IJmuiden is opgegroeid en daar het vissersvak heeft geleerd) was de eerste visser van Kiel, die naar Groenland trok. Hij mocht het geluk smaken om hier een rijke nieuwe visgrond te ontdekken, die hij de «Angmasalikbank» noemde. Voor zijn baanbrekend werk voor de visserij werd hij door de Bondsrepubliek onderscheiden.

(Vervolgt toek. week)



## Moet de vismeelindustrie in West-Europa aangewakkerd worden ?

Wij begrijpen niet goed hoe de Nederlandse Visserijbond zich verder verzet tegen de invoer van vismeel uit Peru om in de kaart te spelen van de Nederlandse vismeelfabrikanten, ten nadele van de broodwinning van de vissers zelf.

In Nederland, Denemarken, Noorwegen en Duitsland betekent de vismeelindustrie, de vissers naar zee zouden om de visstand uit te roeien en ondermaatse of niet handelswaardige vis aan te voeren. Aldus doden de vissers hun eigen bedrijf.

Het komt ons voor dat men in Nederland en de Noorse landen meer belang hecht aan het fabriceren van vismeel dan aan de visserij zelf.

In België zijn de vismeelfabrieken aangewezen op visafval of handelswaardige vis welke moet opgevangen worden.

### Verzet tegen dumping van vismeel door Peru neemt toe

Wij lezen in de Haagse Courant. Het is niet onmogelijk, dat er spoedig een einde komt aan de dumping van vismeel op de wereldmarkt door Peru. Deze dumping heeft o.m. de Nederlandse, Deense en Westduitse industrievisserij en de vismeelindustrie in deze landen in moeilijkheden gebracht. Nog onlangs klaagde de Nederlandse visserijbond, dat door het invoeren van vismeel uit Peru de industrievisserij voor haar leden niet meer lonend was, omdat de opbrengst van de industrievis met bijna de helft was gedaald. Vertegenwoordigers van de Zuid-Afrikaanse vismeelindustrie bevinden zich thans in Peru om met de vismeelfabrikanten in dit land over een importbeperking te onderhandelen, ten einde een voortgaande ontwrichting van de vismeelmarkt te voorkomen.

Tal van landen overwegen voorts maatregelen tegen de invoer van het zeer goedkope vismeel van Peru. De Verenigde Staten is overgegaan tot streng kontingenteren van de vismeelinvoer uit Peru. De Britse vismeelindustrie onderhandelt met haar regering over een verhoging van de invoerrechten op vismeel uit Peru met 20 percent.

### MEER LOON

De enorme vismeelproduktie van Peru van de afgelopen jaren is te danken aan de modernisering van de visserij op Ansovis vlak voor de kust van dit land. De vissers van Peru voeren zeer grote hoeveelheden ansovis aan in Callao. De modernisering van het visserijbedrijf heeft echter in Peru geen gelijke tred gehouden met de ontwikkeling van het afzetgebied voor deze vis. Er is voor Peru dan ook vrijwel geen ander alternatief dan de gehele vangst maar tot vismeel te verwerken in de fabrieken van Callao.

Er is hier geen stelselmatige visserij op puf of jonge haring en sprong voor vismeel. Het is ten andere verboden.

De Nederlandse vissers klagen anderzijds dat de vangsten van jaar tot jaar verminderen.

De haringvisserij is dodelijk getroffen door een stelselmatige industriële bevissing het ganse jaar door.

De vangsten zijn niet meer renderend. En dan zou een visserijbond zijn steun gaan verlenen aan een vismeelindustrie, die op uitroeiing van de visstand ingerukt is.

Wij kunnen zulks niet begrijpen en nog veel minder aannemen dat de wetenschapsmensen zo weinig kordaat zijn om tegen dergelijke toestanden en feiten in te gaan.

De Ansovisserij zijn echter de laatste tijd zeer ontevreden over het loon dat zij ontvangen van de vismeelfabrieken, waarvoor zij blijkbaar in vaste dienst varen, zij al meermalen in staking gegaan en eisen zij een hoger loon.

Een ander probleem, waarvoor de vismeelindustrie zich plotseeling gesteld ziet, is het feit, dat de bevolking in Callao maatregelen eist tegen de bedreiging, die volgens haar de vismeelfabrieken voor de gezondheid vormen.

De verpestende stank van de blijkbaar nogal ouderwets ingerichte vismeelfabrieken heeft ook de inwoners van de stad Lima in een opgewonden toestand gebracht. Ook zij eisen maatregelen tegen de vismeelindustrie. Een oplossing van dit vraagstuk is echter alles behalve makkelijk en zeker niet goedkoop. Het vereist grote investeringen voor speciale installaties in de fabrieken en de hulp van specialisten.

### BLIJFT MERCATOR IN DE VAART ?

Volksvertegenwoordiger J. Piers heeft aan de minister een vraag gesteld in verband met zekere geruchten dat het Belgisch schoolschip «Mercator» uit de vaart zou genomen worden en niet vervangen.

Het antwoord van de minister luidt: «Ik heb niet de bedoeling de Mercator uit de vaart te nemen. De mogelijkheid is echter niet uitgesloten dat de Mercator niet verder zijn opdracht zal kunnen blijven uitvoeren bij gebrek aan officieren met ervaring op gebied van zeilvaart».

Uit dit antwoord mag opgemaakt worden dat de kans dus wel blijft bestaan dat de Mercator toch uit de vaart zou genomen worden...

## ONDERZOEKSRaad VOOR DE ZEEVAART

# Het vergaan van Z.605

## ZITTING VAN VRIJDAG

De onderzoeksråd voor de Zeevaart kwam vrijdagmiddag in bijzondere zitting te Oostende bijeen, ten einde het vergaan van de Z.605 een snelle afhandeling te verzekeren. De raad stond onder het voorzitterschap van dhr Vander Cruyssen, Rijkskommissaris was dhr Bentein.

Voor de raad verscheen eerst de schipper Devos René. Voorlezing werd gegeven over het zeeverslag. De feiten deden zich voor op 23 juni en liggen bij eenieder nog fris in het geheugen.

De schipper bevestigde de inhoud van dit zeeverslag en verstrekte bijkomende uitleg tijdens de daaropvolgende ondervraging.

De raad kwam aldus tot volgende vaststellingen.

Om 9.30 uur was er praktisch nog geen spoor van water in het schip te bemerken, en twintig minuten later stonden voorpiek, visruim en machinekamer reeds vol. Vijftien minuten later is de Z.605 gezonken terwijl het schip full-speed met zware slagzij aan stuurboord, en met de voorpiek in het water in de richting van de Z.430 liep. Toen dit schip

was naderbij gekomen stapte de vierkoppige bemanning van de Z.605 over.

Dat een lek zou zijn geslagen door een zwaar voorwerp dat zich in de korre bevond lijkt erg onwaarschijnlijk gezien dit zich voerdeed omstreeks middernacht. Van dit tijdstip tot 9.30 uur kwam er blijkbaar geen water in het schip.

Meer waarschijnlijk is het dat het 24 jaren oude schip door vermoeidheid heeft begeven, maar met zekerheid zal men de oorzaak van het vergaan wel niet kunnen achterhalen.

Na de schipper werden nog de motorist Valcke René, de matros Albert Van Beveren en de scheepsjongen Daniel Valcke onderhoord, doch dit onderhoor bracht geen nieuwe feiten aan het licht.

De raad zal in een volgende zitting het advies van de rijkskommissaris horen.

(ZIE VERVOLG BLADZIJDE 4)

## GERMAIN CLOET IS NIET MEER



Woensdagmorgen is de oud reder Germain Cloet terwijl hij zijn gewoon bezoek bracht aan de vismijn, plots overleden.

Germain Cloet was tot in 1948 reder van de O.167 «Sonny Boy», welke in dat jaar in de grond gelopen werd door een koopvaardij-schip. Het proces welke hieruit voortsproot stelde de O.167 in het gelijk.

Germain Cloet werd volledig schadeloos gesteld, maar legde er het bijtje bij neer.

Hij was amper 61 jaar, oudstrijder van de oorlog 1914-1918 en was vooral in de visserijkringen bekend om zijn openhartig karakter. De plechtige lijkdienst zal plaats hebben zaterdag te 10 uur in de St Petrus en Pauluskerk te Oostende.

Wij bieden aan zijn dame en familie onze innige deelneming in de zware rouw welke hen komt te treffen.

## PERSONEEL VAN IBIS GEVIERD

Woensdagmiddag werd in de «Ibisschool» in tegenwoordigheid van het bestuurscomité voorgezeten door dhr Bauwens, een kleine plechtigheid gehouden waarbij 4 leden van het personeel werden gehuldigd, voor hun jaren lange dienst in deze instelling.

Het waren de heren Jean Corneaux, Hilaire Matthys, Sorel en Cornelis, directeur van de stedelijke Leopoldschool, welke gehuldigd werden.

Aan de h. Cornelis en Corneaux werd een prachtige zilveren schaal aangeboden daar dhr Cornelis sedert 1928 in dienst is en dhr Corneaux sedert 1910.

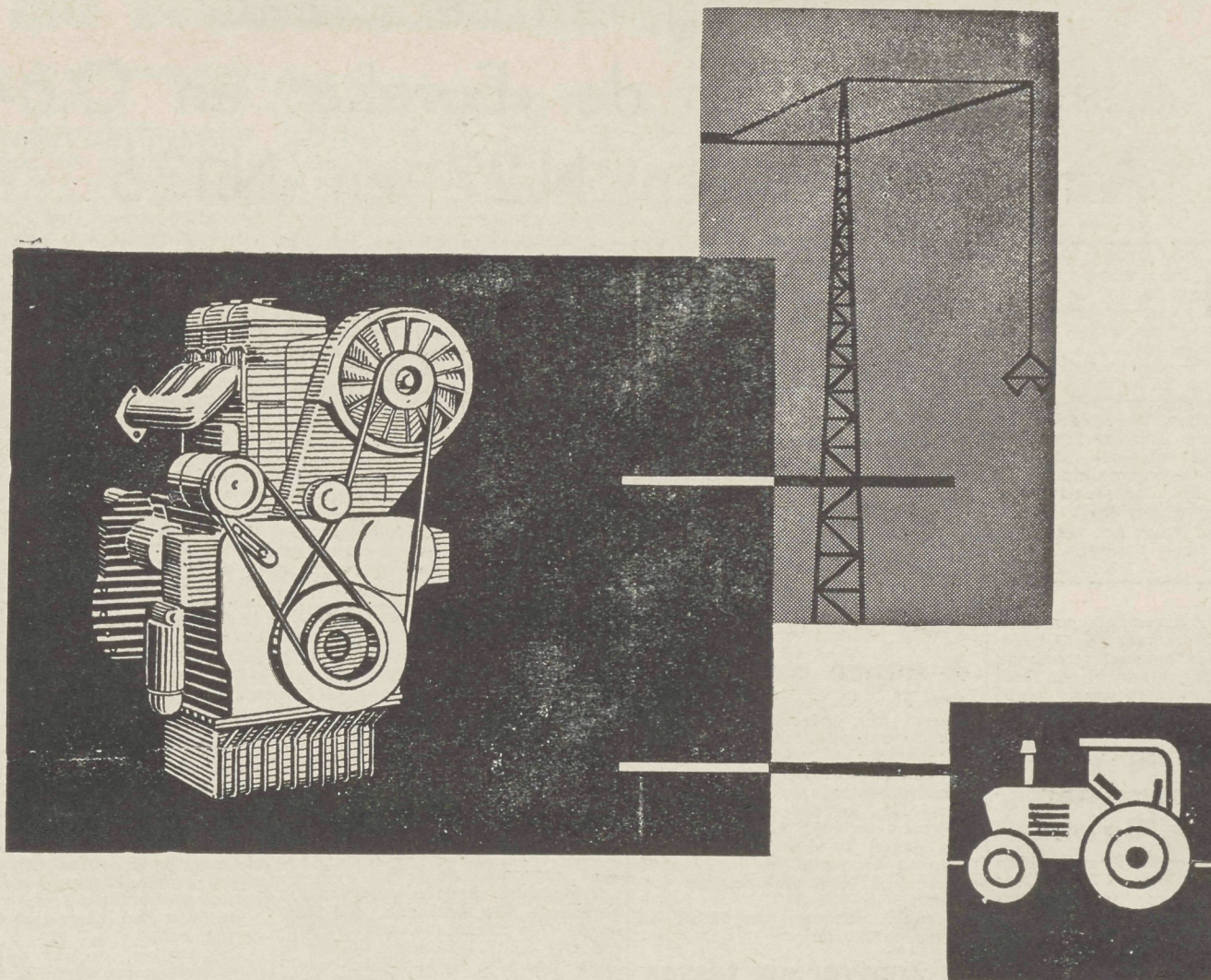
Aan de h. Matthys en Sorel die ook de ouderdomsgrens bereikt hebben werd een zilveren asbak gegeven.

Te dezer gelegenheid wees dhr Duquesne op de grote verdiensten van deze knappe leraren die in al die jaren steeds met de «Ibis» wezen hebben medegeleefd en alle wel en wee hebben gedeeld.

Ons blad brengt hulde aan de grote verdiensten van deze eenvoudige gebleven mensen en wenst hen nog vele jaren te mogen genieten van hun welverdiende rust.

WIE OP DE HOOGTE WIL  
BLIJVEN VAN HET  
VISSERIJBEDRIJF  
neemt een abonnement op

HET VISSERIJBLAD



Elke dag is er, over alle werlddelen, behoefte aan dieselmotoren. De vier-takt dieselmotor 3 KVD 14.5 SRL ( met luchtafkoeling ), uit de Duitse Democratische Republiek, zal ook U van zijn absoluut veilige werkwijze overtuigen.

Deze motor past zich evengoed aan voor de aandrijving van voertuigen als voor het gebruik op vaste plaatsen. Zijn grote vermaardheid dankt hij aan zijn beperkt volume, zijn absolute veiligheid en zijn spaarzaam verbruik. Deze motor is eveneens beschikbaar in modellen met 2, 4 en 6 cilinders.

Vraagt inlichtingen aan :



EXPORTEUR

**TRANSPORTMASCHINEN EXPORT-IMPORT**

DEUTSCHER INNEN- UND AUSSENHANDEL · BERLIN W8  
DEUTSCHE DEMOKRATISCHE REPUBLIK

# De stranding van de Z.248 De aanvaring tussen de «Eureka» en O.64 Aanvaring tussen N.27 en N.136

De Onderzoeksraad voor de Zeevaart legde in het vooruitzicht van de zomerse verlofperiode, een grote activiteit aan de dag.

Vrijdag 1 juli werd het vergaan van Z.605 behandeld terwijl maandag 3 juli een marathonzitting werd gehouden waarop talrijke zaken aan de beurt kwamen, waaronder het veelbesproken geval van het Zeemachtschip «Eureka» met de O.64.

Hieronder volgt het verslag van deze twee zittingen.

Onder voorzitterschap van dhr Vandercryssen kwam de Onderzoeksraad voor Zeevaart maandag namiddag te Oostende bijeen. Het ambt van rijkskommissaris werd waargenomen door dhr Bentein.

## Schorsing van acht dagen voor schipper Carron

Op 12 november 1959 rond 13.25 uur strandde de Z.248 «Willy» ten oosten van de haven van Zeebrugge.

Het vaartuig kon rond 23 uur van dezelfde dag op eigen krachten terug worden vlot gebracht en vervoegde op 13 november 1959 rond 1 uur de haven van Zeebrugge.

De Z.248 «Willy» stond onder het bevel van dhr Carron M., 34 jaar oud, drager van het brevet van schipper 2de klas.

De raad nam kennis van de scheepsverklaring neergelegd door betrokken schipper Carron M.

Ter openbare terechtzitting van 2 maart 1960 nam de raad betrokken schipper Carron M. in verhoor. Uit het een en ander is het de raad gebleken dat:

- op 12 november 1959 deed het hoog water te Oostende zich voor rond 11.13 uur met een hoogte van 44 dm. boven H.
- De Z.248 strandde ongeveer 2 uur na het uur van H.W. te Oostende.
- Twee uur na het hoog water was de hoogte van het getij nog ongeveer 37 dm. boven het reductievlak.
- Tussen 11 en 13.25 uur was de Z.248 onderhevig aan een tijdstroom die gemiddeld in het 70° waarzette met een gemiddelde snelheid van ongeveer 1,6 mijl per uur.
- In acht nemend de diepgang van de Z.248, loopt de 4 m. lijn overal op voldoende afstand van de laag water lijn om bij middel van peilingen een stranding te voorkomen.
- Schipper Carron M., had in de bestaande weersomstandigheden met de middelen waarover hij beschikte, stellig het stranden van zijn vaartuig kunnen vermijden.

Niettegenstaande hij met een vallende tij de kust naderde, en reeds de afstand van zijn vertrekpositie naar de haven van Zeebrugge had afgelegd, niettegenstaande hij bovendien op een zeker ogenblik 4 vadem peilde, bleef hij echter een zuidelijke koers sturen, zonder bestendig te loden.

— Schipper Carron M. verwaarloosde de bestaande omstandigheden en in de onzekerheid betreffende zijn positie, ten anker te komen, ten einde het optrekken van de mist af te wachten. Al het hierboven overwogen komt de raad tot de konklusie dat de stranding van de Z.248 «Willy» te wijten is aan de onvoorzichtige navigatie vanwege betrokken schipper Carron M.

## 8 dagen geschorst

Om die redenen, doch in acht nemend de oprechtheid van betrokken schipper, alsook het feit dat hij uit het onderhavig geval een zekere lering heeft weten te trekken, bestraft de raad schipper Carron M., met de ontzetting van het recht om voor een periode van acht dagen in deze hoedanigheid te varen dit vanaf de dag van de betekening der onderhavige uitspraak.

Verwijst schipper Carron M., in de gerechtskosten.

## De aanvaring tussen de O.64 en de «Eureka»

Gedurende anderhalf uur behandelde de raad vervolgens de aanvaring tussen de O.64 «Leo-Jan» en het motorschip «Eureka» van de Belgische Zeemacht, ter hoogte van de Oostendebank op 3 juni 1959.

Als betrokkene verscheen schipper Frans Deley van de O.64. Ter zitting werd thans de heer Paul Adriaens, officier bij de zeemacht en die op het ogenblik van de feiten het bevel voerde over de «Eureka» als getuige gehoord. Het betreft hier een bepaald ingewikkeld geval, aangezien zich verscheidene merkelijke tegenstrijdigheden voordoen. De feiten deden zich voor terwijl schietoefeningen gehouden werden vanuit het militair kamp van Lombardzijde, waardoor verscheidene sektoren in de kustwateren voor de vissersvaartuigen verboden zijn.

Volgens schipper Deley deed zich een aanvaring voor tussen zijn vaartuig en de «Eureka» en zulks op een ogenblik dat hij zich buiten de schietsektor bevond. Bevelhebber Adriaens beweert van zijn kant dat de O.64 wel degelijk zich in de schietsektor bevond, doch dat hij naderhand geen aanvaring heeft gevoeld of vastgesteld. De raad dient nu uit te maken welke versie de juiste is en wie gebeurlijk de schade aan de O.64 dient te betalen.

Bij de aanvang van zijn onder-

vraging verklaarde dhr Adriaens dat hij zich onmogelijk eens kon verklaren met de door de schipper Deley opgegeven positie. Er ontstond trouwens onmiddellijk hieromtrent een levendige gedachtenwisseling, waarbij schipper Deley zich het woord «deugnieten» liet ontvallen, wat hem een ernstige berisping vanwege de raad kostte.

Aan de hand van de zeekaart en miniatuurscheepjes verstrekten schipper Deley en bevelhebber Adriaens uitvoerig uitleg over hun posities en over de uitgevoerde bewegingen. Volgens getuige Adriaens zou hij door middel van een luidspreker de O.64 verwittigd hebben dat het vaartuig zich in een gevaarlijke zone bevond.

## DE KOK WENSTE VIS

Ook vanop andere plaatsen van de «Eureka» werd naar de O.64 geroepen. Tijdens het onderzoek kwam de bevelhebber ook te weten dat zijn eerste matroos-kok naar schipper Deley geroepen had dat het hem plezier had kunnen doen indien de O.64 wat vis had kunnen bezorgen aan de «Eureka». Getuige Adriaens betoogde verder dat hij de indruk had dat zijn verwittiging wel werd gehoord maar niet begrepen werd aan boord van de O.64.

Tijdens de verdere ondervraging verklaart dhr Adriaens dat men op de O.64 inderdaad aan het koren was en zulks langs bakboordzijde. Raadslid Becu merkte evenwel onmiddellijk op dat de O.64 onmogelijk langs bakboordzijde kon vissen aangezien zich geen galgenijzers langs deze zijde van het vaartuig bevonden. Eigenaardig is trouwens ook wel het feit dat anders bemanningsleden van de «Eureka» destijds voor de raad kwamen verklaren dat zij ook de O.64 langs bakboordzijde hadden zien vissen, terwijl sommigen zelfs beweerden dat zij gezien hadden hoe de netten werden binnengehaald. Zulks blijkt evenwel niet het geval geweest te zijn aangezien schipper Deley voet bij stek hield en bevestigde dat hij zijn netten pas liet binnenhalen nadat zijn vaartuig in aanraking was gekomen met de achterzijde van de «Eureka».

Getuige Adriaens antwoordde hierop dat hij geen schok heeft gevoeld aan boord van de «Eureka», doch na een deskundige uitleg door raadslid Becu achtte hij het eveneens mogelijk dat de O.64 toch wellicht de «Eureka» raakte. Wanneer getuige Adriaens naderhand erkende dat hij wellicht eveneens een vergetelheid had begaan, preees de raad hem voor deze bekentenis.

In elk geval, aldus dhr Adriaens, werden geen sporen van aanvaring aangetroffen op de romp van de «Eureka».

Op zijn beurt hield schipper Deley staande dat hij voor zijn ontmoeting met de «Eureka» geen ander vaartuig of voorwerp had geraakt. De O.64 vertoonde geen lek onder de waterlijn en zette naderhand de visserij voort.

Bij het onderzoek van het vaartuig door de zeevaartspektie werd aan de O.64 evenwel verbod opgelegd nog zee te kiezen uit hoofde van de opgelopen schade.

Gezien geen klaarheid in deze zaak kwam besloot de raad dhr Becu en een ander raadslid naar de «Eureka» te sturen ten einde ter plaatse bepaalde vaststellingen te doen. De aldus gedane bevindingen zullen alsdan bij het dossier gevoegd worden, met het oog op een verdere behandeling van de zaak door de raad.

**Nota der Red.:** Wat er in deze zaak van belang is, is niet het feit of de O.64 zich in of buiten de schietzone bevond, maar wel het feit dat het vaartuig van de «Zeemacht» de O.64 aanvaarde op een ogenblik dat hij er heenging, niet om hem te zeggen dat hij in de schietzone was, maar wel om een zootje vis te krijgen.

Zodoende heeft men door een slecht manoeuvreren de O.64 aangevaren en meer dan tienduizend F schade berokkend.

De Kommandant van de «Eureka» beweert geen schade berokkend te hebben...

Hoe komt het dan dat de eigenaar schipper, toen hij binnen kwam al die schade had door aanvaring veroorzaakt?

Met wie had hij anders een aanvaring gehad?

Het schipje is een garnaalvisserstvaartuig dat elke dag uitvaart.

En de vaststellingen laten toe te melden, dat de schade door een aanvaring was veroorzaakt.

Anderzijds werd door de Zeemacht nooit ingegaan op het verzoek de eventuele schade aan de «Eureka» vast te stellen, zodat dit nu nog moeilijk zal kunnen gebeuren.

## STRAFVORDERINGEN

Als besluit van deze zitting vorderde de rijkskommissaris verschillende straffen.

In de zaak van aanvaring tussen N.27 «Zeven Kinderen» en N.136 «Hubert-Nadine» welke zich voerde op 2 mei 1960 ten westen van Nieuwpoort vroeg het openbaar ministerie, aan de hand van de gegevens en de verklaringen van de betrokkenen, een vermaning voor beide schippers, Deschuyt L. en Hillebrandt A.

Inzake de stranding van O.131 «Roger-Denise» ter hoogte van Middekerke op 7 november 1959 vroeg hij een schorsing van 14 dagen voor Nys Albert en de buitenzaakstelling van Vincent Pieter.

Bij de stranding van Z.421 «Concordia» ter hoogte van Terschellingeneiland vorderde de rijkskommissaris een maand schorsing voor Werner Vansever en een vermaning voor René Vandierendonck.

Tenslotte vroeg hij nog in de zaak van aanvaring tussen de O.88 «Curie» en de O.283 «Marie-Yvonne» in de havengul te Oostende op 21 januari 1960 een schorsing van 14 dagen voor Allemeersch André en een vermaning voor Pierre Ghys.

# Het jaarverslag van de Nederlandse visserij

(VERVOLG VAN VORIGE WEEK)

## VI.

### SLOTBESCHOUWINGEN

Op grond van het bepaalde in artikel 93 lid 4 van de Wet op de Bedrijfsorganisatie is het visserij-schap als ander publiekrechtelijke bedrijfslichamen bevoegd tot regeling op het terrein van de vestiging, uitbreiding en stillegging van ondernemingen.

De vraag is echter gerezen of in de visserij er een behoefte bestaat aan een regeling van de vestiging van bedrijven en in de zin van een regeling, zoals die aanwezig is in de Wet Vestiging Bedrijven, welke op o.a. het visserijbedrijf niet van toepassing is, dan wel in de zin van een regeling volgens de Bedrijfsvergunningwet, welke evenmin van toepassing is op het visserijbedrijf. Deze vraag is door ons dagelijks bestuur aan het bedrijfsleven, georganiseerd in de Stichting van de Nederlandse Visserij, voorgelegd, opdat aan de hand van het antwoord daarop in ons bestuur kan worden overwogen of het aanbeveling verdient aan de overheid te verzoeken wettelijk maatregelen te treffen, welke een regeling van de vestiging van bedrijven in de visserij inhouden, welke maatregelen dan een zekere mate van medebewind voor het Visserij-schap zouden kunnen inhouden.

Het geven van een antwoord op de gestelde vraag vereist een grondige voorbehandeling; dit antwoord is op het moment, waarop dit jaarverslag wordt samengesteld, nog niet door ons ontvangen. Wij menen echter, dat het goed is reeds thans op het bestaan van dit vraagstuk te wijzen. Gedurende het verslagjaar immers is dit vraagstuk in de belangstelling komen te staan tengevolge van het feit, dat de verordeningen van het vroegere Bedrijfschap voor Visserijprodukten, voorzover zij o.m. elementen van een vestigingsbeleid inhielden, met ingang van 1 juli 1959 buiten werking moesten treden.

In ons vorige verslag wijdden wij een beschouwing aan de vraag, of het Visserij-schap al dan niet opvangfondsen zou gaan instellen. Deze vraag is gedurende het verslagjaar bevestigend beantwoord, hetgeen reeds blijkt uit het elders in dit verslag vermelde ten aanzien van het opvangfonds voor sprot en de vermelding van de voorbereidingen gedurende het verslagjaar voor de administratie van andere opvangfondsen.

Met het oog op de hoogte van de kosten werd bij het besluit, dat het Visserij-schap opvangfondsen zou gaan instellen, tevens besloten dat althans voorlopig voor het verkrijgen van de nodige gegevens — indien mogelijk — gebruik zou worden gemaakt van de buitendienst van het Produktschap voor Vis en Visprodukten. Dit houdt in, dat na verloop van tijd zal worden bezien of het Visserij-schap zelf zal overgaan tot het instellen van een buitendienst, hetgeen met zich kan brengen, dat ook voor wat betreft de inning der algemene heffingen en der heffingen voor de verschillende opvangfondsen geen gebruik meer behoeft te worden gemaakt van de buitendienst van het Produktschap voor Vis en Visproduk-

ten. Wij tekenen hierbij aan, dat het Produktschap voor Vis en Visprodukten bereid bleek, zijn buitendienst de desbetreffende werkzaamheden voor de diverse fondsen te doen verrichten. De aan die werkzaamheden verbonden kosten kunnen daardoor beperkt blijven, hetgeen van groot belang is voor de bij de fondsen betrokkenen. Wij zijn genoemd produktschap erkentelijk voor de bereidheid, hier met ons te willen samenwerken en het feit, dat door ons alsnog zal worden nagegaan of een eigen buitendienst de voorkeur verdient, dient dan ook niet als een gebaar van ondankbaarheid jegens dit produktschap te worden gezien.

Vooropgesteld, dat voor de betrokkenen de lasten niet of nauwelijks mogen toenemen, achten wij het echter in beginsel niet juist, dat een bedrijf-schap als het onze, met een eigen taak en een eigen verantwoordelijkheid jegens de bedrijfsgenoten, voor de uitvoering van die taak afhankelijk is van een ander schap, dat jegens onze bedrijfstak en ook andere bedrijfstakken een andere taak en verantwoordelijkheid heeft. Wij gronden deze mening in de eerste plaats op onze overtuiging, dat een bedrijf-schap, als zijnde ingesteld voor één bedrijfstak behorende ondernemers en werknemers behoort te hebben dan een produktschap, dat als hoofdzakelijk behoort te bepalen tot de marktordering. Een nauwer contact met de bedrijfsgenoten en het voor dezen ten volle tot zijn recht doen komen van de betekenis van het Visserij-schap zal niet voor gevolg hebben dat het Visserij-schap voor de vervulling van zijn taken op anderen blijft aangewezen, hoe goedwillig deze anderen ook mogen zijn.

Een tweede argument is, dat het niet strookt met het opzet van de publiekrechtelijke bedrijfsorganisatie, dat een bedrijf-schap taken opdraagt aan het Produktschap. Dit opzet immers wijst juist in omgekeerde richting, zodat een buitendienst van het Visserij-schap, waarvan mede door het Produktschap voor Vis en Visprodukten gebruik wordt gemaakt, meer in overeenstemming is met het opzet van de publiekrechtelijke bedrijfsorganisatie van de tegenwoordige situatie.

Wij verhalen ons niet, dat een verwezenlijking van hetgeen wij een juiste toestand achten, geen zaak is.

Niettemin achten wij het noodzakelijk naar een dergelijke toestand te streven, daarbij steeds voor ogen houdende, dat zulks geen extra financiële offers van onze bedrijfsgenoten met zich mag brengen.

In het bovenstaande wezen wij op de wenselijkheid van een contact met de bedrijfsgenoten en merkten wij op, dat de betekenis van het Visserij-schap daardoor voor hen meer tot zijn recht zal kunnen komen. Wellicht zal dit contact ertoe kunnen leiden dat degenen, die zich thans van het bestaan van het Visserij-schap nog niet bewust zijn, het Visserij-schap zullen ontdekken.

Wij betreuren het, dat deze ontdekking ook nog moet worden gedaan door organisaties en personen, welke tot dusver verzuimd hebben bij bepaalde gebeurtenissen aandacht te schenken aan het bestaan van een bedrijfs-overheid voor de visserij in de vorm van het Visserij-schap.

Dit laatste geldt uiteraard niet voor de organisaties en personen, welke het Visserij-schap hebben bejegend op een wijze, welke naar onze mening past met het oog op de plaats van een bedrijf-schap in de tegenwoordige maatschappelijke verhoudingen.

Ook in 1959 bestonden er aangename en nuttige contacten tussen ons sekretariaat en de sekretariaten van het Produktschap voor Vis en Visprodukten, het Bedrijfschap voor de Groothandel in Vis en aanverwante Bedrijven en de Kommissie Detailhandel in Vis van het Hoofdbedrijfschap Detailhandel. Voorts werd wederom van de Sociaal-Economische Raad medewerking verkregen in de gevallen waarin zulks nodig was.

Het contact met de privaatrechtelijke organisaties op het gebied van de visserij is nog steeds groeiend, hetgeen wij verheugend achten, daar immers zij de basis voor het ontstaan van het Visserij-schap en voor een nuttige werkzaamheid daarvan vormen.

In verband met een in 1958 gedaan desbetreffend verzoek van de toenmalige Staatssekretaris van Binnenlandse Zaken, Bezitsvorming en Publiekrechtelijke Bedrijfsorganisatie, thans Staatssekretaris van Algemene Zaken, zijn in bijlage D vermeld de gegevens, ontleend aan de begroting voor het tijdvak 1 februari 1957 t/m 31 december '58, de rekening van inkomsten en uitgaven over laatstgenoemd tijdvak, de balans op 31 december 1958 en de begroting voor 1959. De rekening van inkomsten en uitgaven over 1959 kan niet worden toegevoegd; alle daartoe nodige gegevens zijn nog niet beschikbaar, zodat de vaststelling van deze rekening voor het Bestuur ten tijde van de opstelling van dit jaarverslag nog niet heeft kunnen plaatsvinden.

## OOSTDUINKERKE

### Nog iets over de garnaalstoet

Men schrijft ons :

De prachtige garnaalstoet die zondag ontelbare verlofgangers naar de badplaats van Mieke Garnaal lokte, droeg de goedkeuring weg van al wie met de badplaats begaan is. Jammer genoeg moest men vele malen horen van de vissers die jaar op jaar te Oostduinkerke aanwezig zijn, dat ze niet kunnen nalaten een kritiek uit te oefenen over wat men noemt de wagen van de garnaalvisserij met in de achtergrond Ko en Liza.

Eerst en vooral het kruisnetstelsel welke vader Achiel zo menigvuldig op en neer trekt, vinden we toch een beetje bij het haar getrokken. En vader Achiel zal zeker wel de eerste zijn om met ons te verklaren dat er nooit garnaal gevangen werd met een kruisnet. Als we dit durven zeggen, dan denken we ook aan iets beters en Ko zal zeker de eerste zijn om dit goed te keuren. Het ware toch wel mogelijk een platte wagen te bouwen met een vaartuig daarop weergegeven (zoals hij in het water ligt) zoals Ko nog eigenaar is geweest, nl. een «kotter»-model, dan zouden de toeschouwers werkelijk een vaartuig zien zoals het vroeger was — met op het dek zijn instellingen, zijn draaispel, de buis van het stoommachientje (Donkey), het fornoois zou dan een betere plaats krijgen en de koelnetts waarop de verse garnaal te dampen ligt zouden in hun «hengsels» buiten boord hangen. Dit scheepje zou zeker meer applaus krijgen dan nu die «stomme bak» waarvan we alleen uit de hoogte een fornooisbuis zien. 't Ware misschien iets voor toekomstig jaar? Durft ge het aan heren-inrichters?

Deze regels zijn zekerlijk niet bedoeld het prachtwerk der inrichters af te breken — doch de bedoeling is die noeste werkers van Oostduinkerke een tip te geven en aldus de vissers in het gelijk te stellen. Graag zal de opsteller van deze lijnen het inrichters comité een helpende hand bieden.

Een visser die jaarlijks de garnaalstoet komt bewonderen

REDERS en  
VISSERS,  
VOOR UW  
SOCIALE LASTEN  
en BOEKHOUDING

wendt U in volle  
vertrouwen tot de  
beroepsvereniging

**H A N D I N H A N D**

O. V. A., VISMIJN OOSTENDE Tel. 721.73

# Het werk van de Kommissie voor Toegepast Wetenschappelijk Onderzoek

In onze twee vorige nummers hebben we het verslag van de Commissie voor Toegepast Wetenschappelijk Onderzoek beginnen weergeven.

In het eerste nummer hadden we het over de aan-, in- en uitvoer in Nederland van garnaal.

In het tweede nummer ging het over de behandeling aan boord, de afslag, de garnaalpelleten, enz...

Heden zullen we het hebben over de vaststellingen in Duitsland.

## West-Duitsland

Zoals voor de garnalenvisserij in Nederland, is het noodzakelijk alvorens het eigenlijke onderzoek te behandelen, vooraf enkele algemeenheden over de Westduitse garnalenvisserij aan te halen.

### A. Algemeenheden.

De Westduitse garnalenvisserij maakt deel uit van de kustvisserij en neemt na de haring (25 %) de tweede plaats in met 21 % van de totale aanvoer van de kustvisserij.

De garnalenvangst wordt uitsluitend langs de Noordzeekust uitgeoefend vanuit 54 plaatsen, vanaf de Deense tot de Nederlandse grens ; verder worden de garnalen in een 10-tal plaatsen met fuiken gevangen. Voor vele kleine plaatsen is de garnalenvisserij van zeer grote betekenis.

De garnalenvisserij omvat in West-Duitsland vier gebieden, nl. (1) de westkust van Schleswig-Holstein ; (2) Elbe-Weser ; (3) Oldenburg en (4) Oostfriesland. Op basis van de aanvoer 1958 kan de betekenis van deze vier gebieden worden toegelicht uit onderstaande tabel :

Het belangrijkste gebied voor de aanvoer van consumptiegarnalen is Schleswig-Holstein ; circa 65 % van de totale aanvoer van consumptiegarnalen wordt in deze streek aangevoerd. In dit gebied zijn de voornaamste aanvoerhavens : Büsum en Friederichskoog. Voor de tweede plaats staan het gebied van Elbe-Weser en van Oostfriesland. Voor de drogerijgarnalen bekleedt Schleswig-Holstein (43,6 %) eveneens de eerste rang, terwijl de tweede door het gebied Oostfriesland (30,3 %) wordt ingenomen.

Zoals in Nederland wordt de garnalenvisserij in West-Duitsland met de dubbele boomkorre beoefend ; met fuiken worden eveneens kleine hoeveelheden garnalen gevangen.

De garnalenvisserij wordt als kleinbedrijf uitgeoefend. De garnalenvloot telt ruim 600 vaartuigen ; daarnaast bestaan een vijftiwintigtal fuikenbedrijven. De sterkte en grootte van de garnalenvaartuigen lopen sterk uiteen, nl. van kleine open vaartuigen die dicht bij de kust bedrijvig zijn tot kotters van 14 meter en 75-120 pk. De vaartuigen zijn bemand met 2 à 3 personen en maken korte reizen.

In tabel 3 wordt de betekenis van de garnalenvisserij in West-Duitsland toegelicht.

Uit deze tabel blijkt dat in West-Duitsland, zoals in Nederland, consumptiegarnalen en drogerijgarnalen worden aangevoerd. Van de aangevoerde consumptiegarnalen wordt een deel gepeld («flauwe» garnalen) en een ander deel ongepeld («zoute» garnalen) verkocht ; gepelde garnalen worden ook in conserven verwerkt. In 1958 bestond de aanvoer uit 6.036 ton consumptiegarnalen voor een waarde van 5,6 miljoen DM en uit 22.313 ton drogerijgarnalen voor een waarde van 2,5 miljoen DM. Naar hoeveelheid is de aanvoer van drogerijgarnalen aldus aanzienlijk groter dan de aanvoer van consumptiegarnalen ; naar opbrengst liggen de consumptiegarnalen evenwel hoger. Circa 75 % van de consumptiegarnalen worden gepeld.

De juiste omvang van de Westduitse in- en uitvoer van garnalen is moeilijk weer te geven. De in tabel 3 opgenomen gegevens bevatten niet alleen gepelde of ongepelde garnalen, maar ook andere schaaldieren ; daarenboven zijn de ingeblikte garnalen in de cijfers begrepen. Rekening houdend met deze correcties, werd in 1958 voor 227 ton of 1,3 miljoen DM ingevoerd en voor 633 ton of 2,4 miljoen DM uitgevoerd. In dit verband moet worden vermeld dat belangrijke hoeveelheden garnalen via Nederland in België worden afgezet. Gezien de huidige in- en uitvoerreglementering, zijn deze transacties in strijd met het Benelux- en het E.E.G.-verdrag.

### B. Het Onderzoek.

Voor de garnalenvisserij en -pellerij werden in West-Duitsland Büsum en Husum bezocht.

Büsum telt circa 100 en Husum circa 40 vaartuigen. Tijdens de periode van bezoek (20-25 juli 1959) werd ongeveer 60 kg garnalen per reis en per vaartuig aangevoerd ; in het seizoen (september-oktober) stijgt de aanvoer tot 350 kg per reis en per vaartuig. De garnalen worden niet per afslag verkocht ; alleen de in de wintermaanden aangevoerde sprout wordt per afslag in een verkoophal verkocht.

TABEL 2 — De aanvoer van garnalen volgens gebied, 1958 (a)

Drogerijgarnalen			Consumptiegarnalen		
	Ton	%		Ton	%
Schleswig-Holstein	9.716	43,6	Schleswig-Holstein	3.968	65,6
Elbe-Weser	3.353	15,0	Elbe-Weser	867	14,3
Oldenburg	2.484	11,1	Oldenburg	422	7,0
Oostfriesland	6.748	30,3	Oostfriesland	794	13,1
Totaal	22.301	100,0	Totaal	6.051	100,0

(a) Bron : « DEUKO ».

TABEL 3 — Aanvoer, invoer en uitvoer van garnalen in West-Duitsland, 1954-58 (a)

Jaren	AANVOER						Invoer		Uitvoer	
	Consumptiegarnalen		Drogerijgarnalen		Totaal		Ton	1.000 DM	Ton	1.000 DM
	Ton	1.000 DM	Ton	1.000 DM	Ton	1.000 DM				
1954	4.459	3.108	28.449	2.957	32.908	6.065	—	—	192	481
1955	5.641	4.219	37.281	3.880	42.922	8.098	117	651	262	679
1956	5.409	4.313	28.035	2.895	33.443	7.209	124	648	154	589
1957	5.689	4.795	29.070	3.150	34.759	7.944	170	907	140	657
1958	6.036	5.616	22.313	2.482	28.349	8.098	227	1.312	633	2.377

(a) Bron : Jahresbericht über die Deutsche Fischerei en « DEUKO »

In ons volgend nummer zullen we het hebben over de behandeling aldaar van de garnaal aan boord, de afzet en de afslag.

## GUSTEN VAN HEETVELDE GEHULDIGD

### STICHTER EN 20 JAAR LID VAN « HULP IN NOOD »

Het was op donderdag, 30 juni 1960 dat de verzekeringsmaatschappij « Hulp in Nood » haar jaarlijkse Algemene Statutaire Vergadering hield.

Naast de afhandeling van de meer zakelijke kant van de op de dagorde voorkomende punten, werd hulde gebracht aan een persoon die waarlijk als verpersoonlijking van de oude, aan de zee verknochte visser kan doorgaan, nl. Gusten Van Heetvelde.

Het was Gusten die deel uitmaakte van een groepje mensen, die in de jaren 1940 hemel en aarde bewogen om de oprichting van deze onderlinge verzekeringsmaatschappij voor vissersvaartuigen tot een werkelijkheid te maken.

Tijdens de korte huldigungsrede, die insloeg bij alle aanwezigen, werden oude herinneringen uit de doos gehaald. Steeds stond Gusten in de bres, niets was hem te veel gevraagd en alles wat hij deed getuigde van een niet te stuiten wilskracht, want het vooropgestelde doel moest bereikt worden, en werd bereikt.

Het is dan, na 55 jaren varen dat Gusten besloten heeft op 65 jaar het bijltje er bij meer te leggen.

Van al de personen die meewerkten aan de oprichting van de maatschappij was het enkel de

gevierde die nog lid was, ook hieraan kwam een einde door het stilleggen van het bedrijf.

De beheerraad van « Hulp in Nood » verstond het echter zo niet en stelde voor van Gusten niet te laten vertrekken maar hem als eerste erelid van « Hulp in Nood » aan te stellen. Hierop antwoordde onze Gusten niet, wat als een stilzwijgende instemming aanzien werd.

Als blijk van erkentelijkheid voor het gepresteerde ten voordele van zijn maatschappij, werd hem door de voorzitter van de beheerraad een prachtige pijp aangeboden waarvoor Gusten blijkbaar ontroerd dankte. Hem werd de hoop uitgedrukt dat hij bij elke trek aan de pijp een goede herinnering zou te binnen schieten. Aan mevrouw Van Heetvelde die eveneens tegenwoordig was werd een prachtige bonbonnière aangeboden.

Het moet zijn dat Gusten er nog niet aan denkt volledig op rust te gaan, want zo zegde hij : « Ik stop er nog niet mee hoor. In de zomer vaar ik op de « Prinses Paola » te Blankenberge ».

Het moet zijn dat de zeevaartmilkroben die hem gebeten heeft, waarlijk op de goede plaats haar tanden insloeg.

Het ga U goed Gusten. — B

## De gastronomische rallye

### DAT NOEMEN WE PROPAGANDA VOOR VISVERBRUIK !

#### « La Couronne » Oostende wijst hoe het moet

Het jaarlijks garnaalfeest van Oostduinkerke dat werkelijk de verheerlijking is van de garnaalvisserij kende dit jaar een nieuwheid op gebied van propaganda voor visverbruik. Het inrichtend feestkomitee waaronder wij vernoemen dhr Loones, voorzitter van het VVV, en schepen Georges Dorne en Marcel Cloet hadden in samenwerking met de Propagandakommissie voor Visverbruik een gastronomische rallye ingericht die een meer dan overweldigend succes boekte. Dhr Boels van de firma « La Couronne » uit Oostende, groothandelaars in zeevisproducten had gezorgd voor wat men kan noemen : de ideale manier om de mensen vis te leren kennen en eten.

Dhr Boels had nl. op de dijk vijf viskraampjes laten plaatsen die benevens een enorm aantal klaargemaakte visschotel, bevatten, ook gerookte viswaren tentoonstelden en een groot aantal viskonserven bij de hand hadden. De deelnemers van de rallye, en er waren ruim 150 deelnemers,

moesten na de voorgeschreven weg te hebben gevolgd aan ieder viskraampje een bepaalde visschotel proeven met melding van de verorberde vissoort. Ten tweede een drietal aanwezige soorten gerookte vis vernoemen om tenslotte te besluiten met de aanduiding van 10 soorten conserven van Belgisch fabrikaat.

Het succes van de rallye en het aantal toeschouwers die zich op de dijk nabij de kraampjes verdrongen, was zo groot dat men ging vrezen dat de massa de vijf kraampjes ging onder de voet lopen. Dit was vooral op het ogenblik dat men de « proevertjes » gratis aan de man bracht. Werkelijk men toonde op daadwerkelijke wijze wat men verstaat door propaganda voor visverbruik. Anderzijds moeten we het initiatief van het V.V.V. Oostduinkerke loven die geen inspanningen noch moeite spaart om het vissersbedrijf te leren kennen. Het garnaalfeest van Oostduinkerke is een unicum in zijn soort. — N.

# Prijstitreiking Stedelijke Visserijschool «John Bauwens»

Zaterdagmiddag greep in de gemeenteraadszaal van het stadhuis de plechtige prijstitreiking plaats aan de leerlingen van voornoemde school.

Aan de eretafel hadden schepenen Lauwereyns en Edebau; gemeenteraadsleden Mad. Brussee en Reynaert; de kapiteins Becu en Blondé, evenals de heer P. Vandenstein van het Ministerie van Zeezezen en de heer Van Molle plaats genomen.

In het plechtig openingswoord legde de directeur Boels de nadruk op de goede verstandhouding die er dient te heersen. Tussen school en huis wil men de jeugd een volledige opvoeding verschaffen. Hij wees vooral op de gevaren die de moderne jeugd belooert, waar bioskoop maar voornamelijk de TV een nefaste rol spelen, doch hij beklemtoonde vooral het innig contact dat er dient te bestaan tussen ouders, kinderen en school. Hier moet het dagboek het bindmiddel zijn.

Zoals ieder jaar bespreekt hij de uitslagen die de leerlingen op de verschillende examenproeven verwierven. Die uitslagen bewijzen nog eens dat de jeugd van onze visserij over het algemeen het goede pad bewandelt. Onze jongens blijven gezond: want als ze zelf vragen om op een officiële verlofdag naar school te mogen komen om zich voor het examen voor te bereiden, kan het niet anders dat die jongens plichtsbefes hebben; daar groeien zeker goede burgers uit. De uitslagen door diezelfde kereltjes op het examen aspirant-schipper ter visserij: de eerste twee plaatsen van gans de kust bewijst dat er stof in die kereltjes steekt om de faam die onze vissers reeds verwierven door hun nakomelingen in eer zal gehouden worden.

In het palmares werd onze aandacht getrokken door een serie bijzondere prijzen, geschenken door verschillende personen of vennootschappen die de visserij nauw aan het hart ligt.

De winnaars, waaronder we voornamelijk Gheysen, Caullet, Serie, Janssens en Huyghebaert vermelden, werden telkens op luid handgeklap onthaald doch een stroom van toejuichingen ging naar David Calcoen die de beste algemene uitslag verwierf bij de volmakingskursus.

Na de prijstitreiking waar het zeegoed en de zelfgemaakte gereedschappen in het oog sprong, nam de heer Lauwereyns, schepen van openbaar onderwijs, het woord. In een gloedvolle rede, hem eigen, beaamde hij de woorden van directeur Boels. Hij beklemtoonde de wil van het stadsbestuur om de visserij ten dienste te zijn. Het eerste doel moet een school zijn die waardig is een technische school genoemd te worden. Een school waar vakmannen gevormd worden, geschoolede vakmannen die naam waardig. Mensen die een standing verwerven, mensen met een zelfbewustzijn, die de gevaren die het beroep medebrengen, kunnen voorzien en er aan verhelpen.

Hij drukte de vaste hoop uit dat die nieuwe school binnen zeer korte tijd zal opgetrokken worden om aan die standing mede te werken, en waar de visserij zijn volledig vertrouwen in zal stellen.

Die prijstitreiking voelt steeds sympathiek aan. Hier zien we dat al die mensen in een familie verenigd zijn. Ze vormen de familie van de zeeman waarvan hun school «De Stedelijke Visserij»

school John Bauwens» hun toevluchtsoord is, waar ze zich steeds thuis voelen.

## AFDELING DEK

### Eerste leerjaar

Van Hyfte Ronny; Dasseville Ronny; Desomer Eugène; Lebon Hervé; Deley Albert; Vanbesien Roger; Lambrecht René; Bogaert André.

### Getuigschrift van scheepsleerjongen

Janssens Albert; Lowyck Pierre; Pauwaert Freddy; Florens Ronny; Delbol Willy; Vanhoof Ronny.

### Diploma

#### aspirant schipper

Grote onderscheiding: Gheysen Yves; Serie Edmond.

Onderscheiding: Remaut Pierre; Vanslembrouck Redgy; Jooris Willy.

Voldoening: Pincket Raymond.

## AFDELING DIESELMOTOREN

### Eerste leerjaar

Rau Marcel; Lycke Willy; Geselle Eddy; Renty Gilbert; Germonpré Norbert; Fretin Roland; Vanbillemont Redgy.

### Brevet matroos-motorist 180 pk

Grote onderscheiding: Caullet John.

Onderscheiding: Rondelez Eric; Makelberge Robert; Boeyden Eddy; Coulier Noël; Debeuckelaere Gilbert.

Voldoening: Vandenberghe Roland.

### Brevet motorist 400 pk

Grote onderscheiding: Caullet John.

Onderscheiding: Boeyden Eddy; Maeckelberghe Robert; Huyghebaert Henri; Coulier Noël; Vandenberghe Roland; Dewulf Freddy; Steyaert Albert.

## VOLMAKINGSCURSUS

### Afdeling dek

#### Brevet schipper eerste klas:

Grunewald Leo; Tratsaert Roland.

#### Brevet schipper tweede klas:

Heinderson Guillaume.

#### Brevet schipper ter kustvisserij:

Acken Adolf; Desmit Lucien; Eerebout Norbert; Smislaert Robert; Vandecasteele Fernand.

#### Diploma aspirant schipper:

Cools Hugo.

### Afdeling dieselmotoren

#### Brevet matroos motorist 180 pk

Calcoen David; Germonpré Marcel; Lauwereyns Joseph; Roossens Wilfried.

#### Brevet motorist 400 pk

Calcoen David; Germonpré Marcel; Vanhove Georges.

## BIJZONDERE PRIJZEN

1. De prijs John Bauwens geschenkt voor het beste eindresultaat in het examen van aspirant-schipper aan Gheysen Yves.

Voor de beste einduitslag van motorist 400 pk aan Caullet John.

2. Prijs Transportarbeidersbond toegekend voor het beste eindresultaat in het examen van scheepsleerjongen aan Janssens Albert.

Voor de beste einduitslag van motorist 400 pk aan Caullet John.

3. Prijs Mevrouw Sacré geschenkt door BVOO voor het beste eindresultaat in het vak wiskunde.

#### a. Afdeling dek:

1e jaar: Van Hyfte Ronny.

2e jaar: Janssens Albert.

3e jaar: Serie Edmond.

#### b. Afdeling Motoren.

1e jaar: Lycke Willy.

2e jaar: Caullet John.

4. Prijs Dr Miroir voor Eerste Hulp bij Ongevallen.

#### a. Afdeling dek:

1e jaar: Dasseville Ronny.

2e jaar: Pauwaert Freddy.

3e jaar: Gheysen Yves.

#### b. Afdeling motoren:

1e jaar: Rau Marcel.

2e jaar: Maeckelberghe Robert.

5. Prijs Stad Oostende, geschenkt voor het beste resultaat in moedertaal over de beide afdelingen: Serie Ed.

6. Prijs voor lichamelijke opvoeding toegekend aan Renty Gilbert.

7. Prijs Mevrouw Brussee voor Beroepsregelen geschenkt aan Gheysen Yves.

8. Prijs Liberaal Syndikaat voor het beste resultaat in electriciteit aan Huyghebaert Henri.

9. Prijs BP voor het beste resultaat in technologie aan Boeyden Eddy.

10. Prijs van het Humanistisch Verbond toegekend voor Zedenleer aan Van Hyfte Ronny en Huyghebaert Henri.

11. De bijzondere prijs schepen J. Lauwereyns is toegekend aan de meest verdienstelijke leerling van de volmakingskursus en tevens de leerling die het beste resultaat behaald heeft: Calcoen David.

## 15 JAAR NA DE OORLOG !

# Wie zal schade aan 0.283 «Kapoen» betalen ?

Tijdens de oorlog dienden alle vaartuigen hoe klein ze ook waren, als vissersvaartuig. Zelfs open boten welke wij nu niet meer zien, togen met de andere mede om op enkele mijlen afstand van de kust te gaan vissen en hun kost te gaan verdienen.

In het haringseizoen werden gouden zaken gedaan. Dit was ten andere het geval tot maart 1944, ogenblik waarop de ene na de andere geëvakueerd werd ofwel het vaartuig stil legde daar de gevaren groter en groter werden. Onder die vloot bestond ook de 0.283 «Kapoen» van een Oostendenaar, Fern. Schmitt, welke een open bootje had met een kleine motor van 10 P.K. waarmee hij ten andere zelf vaarde. Schipper Fern. Schmitt werd op 4 januari door de Duitsers aangehouden en naar Duitsland gedeporteerd. Zijn echtgenote hield er verder het toezicht over, maar zoals wij hierboven vermeldde, beval de bezetter in maart 1944 dat alle kleine vaartuigen moesten stilgelegd worden en in het 2de of 3de handelsdok hoefden te meren. Mevr. Schmitt, welke in april geëvakueerd werd naar Ieper moest het vaartuig dat ondertussen opgetrokken lag aan de houtwerven verder onbeheerd laten liggen in zon en regen, zodat dit kleine bootje spoedig een wrak werd, en aan de kant van het derde dok gelegen liep het vanzelf bij hoog water onder water. Het bleef in die toestand maanden en maanden liggen daar niemand ernaar keek. Het was echter niet meer verzekerd tegen gewoon risico omdat de premie niet betaald werd en het op lag als niet meer zeevaardig zijnde. Na de oorlog wilde de eigenaar deze schade zien betaald worden wat afgewezen werd daar het onbeheerd in het dok lag, en evenmin een bewijs van zeevaardigheid bezat.

Nadien werd Vozor aangesproken welke hem eveneens afwees omdat het vaartuigje niet beschadigd werd door oorlogsfeiten, aldus de stelling van Vozor, welke eiste dat men hen zou verwittigd hebben moesten oorlogsfeiten aangeleiding gegeven hebben tot deze schade.

De eigenaar liet het hier niet bij en richtte zich tenslotte tot de provinciale dienst voor oorlogsschaden. Ongelukkiglijk diende gezegd dat deze provinciale dienst dit vaartuig als oorlogsschade niet kon vergoeden, daar door de wet op de Vozor, de zeeschepen eigen-

handig gedekt waren door de Vozor, wanneer het oorlogsfeiten betrof.

Men liet het daar niet bij. De reder van dit vaartuigje betrok bijgevolg op grond van de wet op de oorlogsschade, het ministerie van Openbare Werken en Wederopbouw. In de eerste aanleg werd hij te Brugge afgewezen. Achteraf werd zijn zaak in beroep behandeld door de commissie van beroep voor oorlogsschade aan private goederen voor West-Vlaanderen, waar ook een weigering opgelopen werd.

Thans werd de zaak voor de 4e kamer van de Raad van State gebracht. Deze verleende in dit geval arrest. Het luidt: eerst moet de gewone rechtbank uitspraak doen over de draagwijdte van de Vozor-verzekeringsspolis. Om die redenen werd de beslissing van 13. 10. 58 van de commissie van beroep voor oorlogsschade aan private goederen voor West-Vlaanderen vernietigd. De zaak zal nu voor de commissie van beroep van de Provincie Brabant worden onderzocht. Wij zijn terecht benieuwd te vernemen welke houding deze commissie zou kunnen aannemen ten opzichte van de afwijzing door Vozor en door de commissie voor oorlogsschade van West-Vlaanderen aangenomen.

Aldus is een zaak welke in 1945 aanvang, 15 jaar later nog niet beslecht en vragen wij ons af, wie in dit geval al de onkosten zal dragen van een bootje welke thans zeker geen 100 F zou betaald worden moest het verkocht worden, en waarvoor de reder toen voor 30.000 F verzekerd was.

## EXPORT HARING NAAR WEST-DUITSLAND RUIMER

De Westduitse invoercommissie heeft de invoer van gezouten haring en haringfilets uit Nederland, België, Luxemburg, Italië en Frankrijk tot een bedrag van 1,5 miljoen Mark vrij gegeven.

# Dure prijzen van de nijverheidsgrond te Oostende

## VRAAG VAN DHR DE KINDER

In het kader van haar politiek, gericht op de bevordering van de economische expansie en op de bestrijding van de economische depressie, heeft de regering het initiatief van een reeks wetten genomen, waarbij aan de gemeenten belangrijke opdrachten worden toevertrouwd, o.m. inzake onteigening ten algemene nutte van voor industrievestiging bestemde terreinen. Algemeen wordt aanvaard dat de gemeentebesturen een belangrijk instrument zijn in de regionale economische politiek, voor zover, wel te verstaan, zij nog industriegronden hebben om te onteigenen.

Dit laatste is niet het geval te Oostende waar de uitbreiding van bestaande en de vestiging van nieuwe nijverheden geremd wordt bij gebrek aan passende terreinen. De weinige terreinen die nog voor dit doel zouden in aanmerking komen zijn eigendom van de Domeinen. In die omstandigheden meent het gemeentebestuur van Oostende dat het logisch ware deze gronden tegen redelijke prijzen ter beschikking te stellen van nijveraars die nieuwe industrieën willen komen vestigen.

Dhr minister van Financiën schijnt deze zienswijze te delen.

In antwoord op een parlementaire vraag van 6 april 1960, uitgaande van dhr Piers (bulletin van vragen en antwoorden van 26 april 1960, nr 22, blz. 837) en eveneens in een aan mij gericht schrijven gedagtekend van 9 juni 1960, uitgaande van het hoofdbestuur der Registratie en Domeinen, zijnde de antwoord op een brief door mij aan dhr minister van financiën gericht, wordt medegegeeld dat het bestuur der Domeinen er «in het welbegrepen belang van de schatkist» toe gehouden is de domaniale gronden tegen hun normale verkoopwaarde te verwezenlijken.

Is dhr eerste-minister niet van oordeel dat er een tegenstrijdigheid bestaat tussen deze enge opvatting van de notie «welbegrepen belang van de schatkist» en de grote voordelen die voor de schatkist voortvloeien uit industrievestiging in industrie-arme streken.

Graag zou ik eveneens van dhr minister vernemen wat hij in de strijd tegen de economische depressie verwacht van gemeenten die over geen industriegronden beschikken, dan wanneer de staat op hun grondgebied wel over dergelijke gronden beschikt? Eveneens hoe het overeen te brengen is dat de staat belangrijke financiële offers brengt door de gemeenten te helpen bij de onteigening van geschikte gronden aan particulieren toebehorend, en weigert, indien hij zelf eigenaar is van dergelijke gronden, enige offerende te doen?

**Antwoord:** Het bestuur van de Registratie en Domeinen kan niet afwijken van het beginsel dat de staatsgoederen verkocht worden tegen hun normale verkoopwaarde. Dit bestuur is inderdaad niet bevoegd om te oordelen over de betekenis van de economische expansie van de industriële projecten en kan dus niet beslissen aan bepaalde kopers of categorieën van kopers op onrechtstreekse wijze tegemoetkomingen of subsidies te verlenen.

De regering beschikt echter over talrijke andere mogelijkheden om

de economische expansie te bevorderen, o.m. bij middel van kredieten ter uitrusting van industrieterreinen of het verlenen van tegemoetkomingen in het kader van de wetten van 17 en 18 juli 1959. De verkoop van staatsgoederen aan normale prijzen remt dus in genedele de economische ontwikkeling van gemeenten, die over geen industriegronden beschikken.

De staat verleent geen bijzondere financiële steun aan de gemeenten welke overgaan tot de aankoop van industriegronden. De verkoop van gemeentelijke terreinen, desgevallend onder de normale verkoopwaarde, is een aangelegenheid welke uitsluitend ten laste valt van de betrokken gemeenten.

## Aanwerving hulpmotoristen

In de loop van het derde trimester zal een vergelijkend examen uitgeschreven worden met het oog op de aanwerving van twaalf hulpmotoristen ten behoeve van het Bestuur van het Zeezeven en de Binnenvaart.

Van deze 12 plaatsen zijn er 7 te begeven bij de Zeegroep der Kust te Oostende en de 5 overige bij de Zeegroep der Schelde te Antwerpen.

De kandidaten moeten voldoen aan de volgende voorwaarden:

- Belg zijn en van het mannelijk geslacht;
- van onberispelijk gedrag zijn;
- de burgerlijke en politieke rechten genieten;
- aan de voorschriften der milietewetten voldaan hebben;
- minstens 20 jaar oud zijn en de leeftijd van 35 jaar niet bereikt hebben op 1 juli 1960 (40 jaar voor de begunstigen door de wet van 3 augustus 1919 en 27 mei 1947);

f) de geveerde lichamelijke geschiktheid hebben;

g) minstens in bezit zijn van één der hierna vermelde diploma's, getuigschriften of brevetten:

1. — diploma of getuigschrift van de eerste drie jaren studie in de afdeling «Mechanica, Metaalbewerking, Elektromechanica of Electriciteit» van een inrichting van technisch onderwijs, erkend door de Staat en gerangschikt in de cat. A3.

2. — diploma, getuigschrift of brevet van de afdeling «Machine». De aanvragen tot deelneming dienen gericht aan het Vast Wervingssecretariaat, Belliardstraat 10, te Brussel en moeten uiterlijk op 30 juli in het bezit zijn van voornoemde dienst.

Inschrijvingsformulieren zijn te verkrijgen in de postkantoren. Op deze formulieren moet voor 80 F

## Arbeidslaureaten uit de viskleinhandel

Om aan de viskleinhandelaars hun inschrijving voor het bekomen van de titel en het eretekenen van Laureaat van de Arbeid te vergemakkelijken, werd de inschrijvingstermijn verlengd tot 15 augustus 1960 (definitieve sluitingsdatum).

Toelatingsvoorwaarden: Belg zijn, van goed gedrag en zeden, 35 jaar zijn en 15 jaar vakpraktijk tellen.

postzegels geplakt worden. Eensluitende afschriften van diploma's, getuigschriften of brevetten dienen bijgevoegd.

Het examenprogramma is te verkrijgen op gewone aanvraag bij het Vast Wervingssecretariaat te Brussel.

## IN DE VRIJE VISSERIJ-SCHOOL «PASTER PYPE»

En wederom is een schooljaar voorbijgevoegen en zijn de examens achter de rug.

Wij hebben opnieuw een hele reeks mooie uitslagen en hier volgen ze dan:

In februari hadden we Fernand Vileyn die slaagde in zijn examen van schipper 2e klasse.

In juni de volle reeks:

**Scheepsleerjongen:**  
Willy Houtteman, Ronny Delange en Willy Lepeire.

**Aspirant-schipper:**  
Pierre Devriendt, Robert Asseloos en Jan Daems.

**Schipper tweede klasse:**  
August Beyen, Fernand Butsraen, Roger Lambrecht en Henri Laplasse.

**Schipper ter kustvisserij:**  
Michel Devinck en Emile Lambrecht.

**Schipper 1e klasse:**  
André Geryl, Robert Goderis, Henri Tourlousse, Louis Vanhove.

**Matroos-motorist 180 pk:**  
Roland Antierens, Henri Dumarey, Henri Lambregt, Alfred Maes, en André St Martin.

**Motorist 400 pk:**  
Roland Antierens, August Ghys, Henri Lambregt, Alfred Maes en Robert Missiaen.

Het nieuwe schooljaar 1960-1961 beginnen we op 1 september 1960.

Alle inlichtingen zijn te verkrijgen bij de bestuursleden van onze oudleerlingenbond of bij de leraars van onze school en vooral bij D. Van Parijs, directeur, St Petrus en Paulusplein 6, Oostende.

Ook de avondschool herbegint op 1 september 1960 om 17 uur, zowel voor de afdeling dek als voor de afdeling motoren.

## ZIJ HADDEN PECH...

### DE Z.524 OPGESLEEPT DOOR DE Z.555 WEGENS MOTORDEFEKT

Terwijl de Z.524 aan de korre lag begon de motor onregelmatig te draaien. Bij nazicht werd vastgesteld dat de mazoutleiding van de voorste cylinder gebarsten was. Met eigen middelen werd een reparatie aan de geplaatte en de vane van de motor. In de loop van de reparatie bleef ook de reserveleiding van de Z.524 overgeleiden. De schipper besloot de schipper de hulp van de Z.555 in te roepen, die in de onmiddellijke nabijheid aan het vizier was.

De Z.555 heeft de Z.524 opgehaald in de haven van Zeebrugge zonder verdere moeilijkheden bereikt werd. — B.

### TOESTAND VERLEEND AAN DE Z.557 DOOR DE Z.257

Terwijl de Z.557 op 20-6-60 aan het vissen was, sloeg de korre plots vast aan een zich onder water bevindend voorwerp. Op eigen kracht slaagde men er niet in vrij te komen, zodat de hulp van de Z.257 moest ingeroepen worden. Het is na tamelijk veel moeilijkheden, dat de bemanning van de Z.557, in samenwerking met deze van de Z.257, er in slaagde hun vaarttuig vrij te krijgen. — B.

### SCHADE AAN SLEEP- EN REDDINGBOOT VAN DE FIRMA HANSENS DOOR Z.452

In het Albertdok te Zeebrugge kwam de Z.452, van reder Falleyne Romain, in aanvaring met de sleepboot en reddingboot van de Firma Hanssens uit Brugge, die de werken uitvoeren aan een muur in de haven van Zeebrugge. Door deze aanvaring werd schade veroorzaakt aan de huidplanken en spanten van de roeiboort. Op de sleepboot werd de deur van stuurhuis aan stuurboordzijde ingedrukt. — B.

### OPSLEPING VAN O.59 DOOR O.206 ASBREUK EN SCHROEF VERLOREN

Vissend ter hoogte van de Wandelaar, kreeg de O.59 «Mady II» van mev. Huisseunie plots een hevige schok op het achterschip terwijl onmiddellijk daarna het schip vaart verloor. Na onderzoek werd vastgesteld dat de schroef verloren was.

De hulp van de O.206, die in de omgeving lag, werd ingeroepen en de O.59 werd naar Oostende opgesleept. — B.

## Opsleping te Nieuwpoort

Tijdens de terugreis kreeg de N.737 «André-Lucienne» van Decroton F. en Wwe Calcoen A. met motordefect af te rekenen. Door de N.805 «Irene-Hedwig» van Velghe Georges werd ze naar de thuishaven opgesleept.

# Oostduinkerke zegt het met GARNAAL

FOLKLORE EN VISPROPAGANDA

Oostduinkerke zet ieder jaar het badseizoen in met het garnaalfeest. Daar wordt immers nog garnaal gevangen door vissers te paard, een aloud en folkloristisch gebruik dat nauwgezet in ere wordt gehouden. Dit vormt de grootste aantrekkelijkheid voor de toeristen, die urenlang kunnen staan kijken naar die forsige vissers, gezeten op de wiegende rug van hun stoere paarden, die tot aan de buik in het water plassen, achter zich slepend het net dat de heerlijke garnaal moet aanbrennen.

Het doel van dit vissersfeest is de gezonde traditie in ere te houden. Terwijl Veurne het met zijn boetelingen en Koksyde met zijn bloemen zegt, wil Oostduinkerke het met zijn garnalen doen.

Op de vooravond van de folkloristische plechtigheid werd de garnaalkoningin verkozen tijdens het dansfeest dat plaats had in het Grand Hotel. Onder de negen kandidaten werd de 16-jarige Christine Wilbaux uit Gent als Mieke Garnaal verkozen met als eredames mej. Van Snick uit Gent en Vandenbulcke uit Brugge.

Zondag was Oostduinkerke in feeststemming. Overal waren visnetten garnalen en schelpen aan de gevels en in de uitstalramen aangebracht. Wie in hotels of herbergen zijn eetmaal of glas bestelde werd bediend door liefvallige vissersdiensters uitgedost in typische klederdracht. Alles stond er in het teken van de garnaal.

Wedstrijden in het garnaalvissen voor kinderen hadden in de voormiddag plaats, en waren de inleiding van een heerlijke namiddag, die opgeluisterd werd door wandelconcerten en muzikale uitvoeringen. De optocht zou echter de bekroning vormen van het garnaalfeest. Duizenden verlofgangers stonden langsheen de straten opgesteld toen «Ko en Lieze» in aantocht waren, en de stoet openen. Prachtige wagens en groepen wisselden elkaar af. Statig trokken de paarden hun visserstuig mede en oogsten menigmaal luid applaus. De menigte spaarde trouwens haar toejuichingen niet voor de smaakvolle groepen waar de zeven reuzegarnalen zeer in het oog vielen, evenals de oude Yslandvaarders en de «garnaaltjes» uit Oostduinkerke. De apotheose was de sierwagen met Mieke Garnaal en haar eredames. Na de optocht werden aan de garnaalvissers te paard, die 's morgens mededongen aan de wedstrijd, door mevr. Loones de diploma's uitgereikt. De dag werd besloten met het uitvoeren van volksdansen door groepen uit Oostduinkerke, Oostende, Heist en Blankenberge. — N.

## UITSLAG VAN DE WEDSTRIJD TE PAARD

De wedstrijd voor garnaalvissers te paard, die zondag voormiddag doorging te Oostduinkerke, ter gelegenheid van de Garnaalstoet en waaraan 12 paardevissers deelnamen, werd gekenmerkt door een ongunstige vangst, feit dat zich eveneens voordoet bij de Nieuwpoortse garnaalvissers.

Uitslag:

1. René Coens; 2. Bruno Depotter; 3. Armand Vanbillemont; 4. Edmond Ollieuz; 5. David Daniel; 6. gelijk: Marcel Pieters, Bernard Durant, Willy Poppeul, Marcel Dery; 10. gelijk: Florimont Copille, Maurice Thibaut; 12. Henri Durant.

Ter gelegenheid van de Garnaalweek greep eveneens een wedstrijd plaats voorbehouden aan de café's, restaurants en hotels. Het doel was een zo prachtig mogelijke versiering uit te beelden in het kader van de Garnaalfeesten.

Uitslag:

1. Jomic. 2. Brittania hotel. 3. Bonne Etoile. 4. Gourmet. 5. Gaucie. 6. Grand Hotel.

## AKTIEVE VISPROPAGANDA

De goed verzorgde jaarlijkse garnaalfeesten en het schone weder deden zondag duizende mensen samenkomen te Oostduinkerke. Ook de vispropaganda was hier van de partij. Gebruik makend van de weetgierigheid van de mensen heeft zij, in samenwerking met het gemeentebestuur van Oostduinkerke een prijskamp ingericht, welke een zeer groot succes kende. Deze prijskamp bestond in het beantwoorden van enkele toeristische vragen met betrekking tot de badplaats van Oostduinkerke zelf, en een zeer groot aantal vragen in verband met de kennis van de vis.

Waar de taak aanvankelijk door de kinderen werd aangevat, werd ze door de ouders en familie overgenomen. Aldus werden groot en klein betrokken in het spel van kiezen en proeven van vis. Uit een gamma van twintig op een ijslaag tentoongestelde en versierde vissoorten, dienden er tien soorten herkend.

Anders was het gesteld met de kennis van bereide vis. Uit vijf schotels dienden de deelnemers rog, kabeljauw, pladijs en staartvis te herkennen.

Deze bereide vissoorten werden in schoteltjes, en zeer netjes, de deelnemers ter hand gesteld. Verbazend was het vast te stellen hoe de mensen gaarne vis proefden.

Naast dit alles dienen we aan te stippen, dat ook diegene die aan de prijskamp niet deelnamen, genoten van de verschillende verse en bewerkte vissoorten.

Het publiek werd rechtstreeks betrokken in keus, proef en presentatievorm van de vis.

Ziedaar een vorm van vispropaganda, welke naar onze mening zeer geslaagd kan genoemd worden en waarvan wij in de toekomst vele vruchten mogen verwachten. Dank dient hier betuigd aan Ostend-Stores and Ropeworks en dhr Lenaerts, voor de vriendelijkheid die zij betoonden bij het uitlenen van netten en benen, welke als versieringsmateriaal gebruikt werden.

Ook dient dhr Roger Boels van de firma «La Couronne» die onlangs te Oostende zijn medewerking verleende, geluk gewenst voor zijn prachtig en nuttig propagandawerk.

# Onze visserij aan de Westkust

## DE GARNAALVISSERIJ

Een 20-tal schepen die de garnaalvisserij beoefenen spartelen momenteel een benarde tijd door. De vangsten zijn zo geweldig klein geweest, dat de helft van de garnaalvloot aan de kaai blijft liggen, niettegenstaande het mooi weder en de prijzen die gaan van 60 à 70 F het kg. Doch wat baat het van zulke hoge prijzen te krijgen, als de vangsten na 12 uur zee slechts schommelen van 7 kg, tot maximum 22 kg. De Noord-Oosten storm van vorige week had terug de hoop doen herleven, doch de drie dagen harde Noorderwind, bracht geen verbetering der vangsten. Gelukkig voor onze garnaalvissers wordt het weinige momenteel gecompenseerd door het vangen van tong met aanvoer van 10 à 30 kg. Jammer genoeg zijn die tongvangsten slechts van korte duur, zodat binnenkort de garnaalvissers opnieuw in de slop zitten. Vergelijkende cijfers brengen een duidelijk beeld van de toestand:

april 1959 :	15.092 kgr
april 1960 :	11.037 kgr
mei 1959 :	15.356 kgr
mei 1960 :	10.378 kgr
juni 1960 :	13.729 kgr
juni 1960 :	3.328 kgr

Waren de prijzen goed te noemen, en stegen zij naar gelang het seizoen naderde, geheel anders was het met de aanvoer, die steeds in dalende lijn ging. De enige uitleg die aan het feit te geven is, zich steunend op de oude gezegden die verklaren: geen winters — geen garnaal.

Het verschijnsel van deze abnormale kleine garnaalvangsten doet zich eveneens voor aan de Oostkust, en aan de Hollandse kust. — N.

## DE VISVANGERS

Een overzicht bij de visvangers leert ons dat geen hoog oplopende vangsten werden geboekt, maar dat er veel vis werd opgevangen door de OCRA. Zelfs de tongen hebben op een bepaald ogenblik een geweldige inzinking gekregen. De oorzaak hiervan was de terugslag van de grote vaartuigen die de Witte Bank bevissen, en die nagenoeg aldaar een maand lang deze gronden opvisten. Anderzijds liggen in deze periode veel visvangers op de kuisbank, om de jaarlijkse grote kuis te ondergaan. De vraag naar verse vis is natuurlijk groot en gezien de aanvoer vermindert is het logisch dat de prijzen stijgen. Vandaar dat visvangers die geluk hebben en enkele dagen nae van ongelukken gespaard blijven, goede besommingen kunnen maken. — N.

## HAVENBEWEGING

Tijdens het tweede kwartaal kwamen 6 koopvaardij schepen de haven aandoen, waarvan de lading bestond uit erwten, aardappelen en hout. De aankomst van 13 binnenvaartschepen werd genoteerd, die allen een lading kolen kwamen lossen. De havenrechten bedroegen 5.450 F.

## TOESTAND VAN VISSERIJVLOOT

Geen noemenswaardige wijzigingen deden zich voor. Slechts een vaartuig werd te water gelaten op de werf Hillebrandt te Oostende en dit voor rekening van Raf. en Michel Vercouter. Het betreft de N.763 O.L. Vrouw van Lourdes die komt in vervanging van de N.211 van dezelfde rederij, en waarvan

de ganse «boel» op de N.763 overgebracht wordt. Inmiddels heeft de N.211 haar laatste reis ondernomen en ligt thans in de IJzer, voor afbraak.

## LOOPBRUG VOOR KUISBANK

Op aandringen van het stadsbestuur en met tussenkomst van de van Bruggen en Wegen, zal aan de grote kuisbank van de havengeul een loopbrug gebouwd worden die de waloever zal verbinden met de grote driepikkel. Een dergelijke loopbrug zal eveneens gebouwd worden ten dienste van de kuisbank nabij de Lange Brug. Op deze plaats zal de loopbrug de dijkvlooiing verbinden met de grote rechtstaande paal. Het bouwen van deze loopbruggen zal voor de vissers een merkelijke verbetering betekenen bij het herstellen of schoonmaken der vaartuigen. te worden met de tijen om de opvroeger diende rekening gehouden liggende vaartuigen te bereiken of te verlaten.

## BAGGERWERKEN

De baggermolen heeft de ingang van de vlotkom op goed peil gebracht terwijl ook de vlotkom zelf op normale diepgang wordt gehouden. Gezien de baggerwerken uitgevoerd worden door een modern Amerikaans toestel van veel kleiner omvang dan de gewone molens, vormt het baggeren geen grote hindernis voor de scheepvaart. Het slijb wordt naar de braakliggende gronden nabij de Oesterput gestuwd.

## EERSTE HALFJAAR ZONDER VERDIENSTEN VOOR DE GARNAALVISSERS

Als we de cijfers vergelijken over de zes reeds voorbijge maanden van de jaren 1959 en 1960, dan zien we dat het dit jaar werkelijk tot nu toe zeer slecht is geweest. Minder belangstelling vanwege de garnaalvissers waardoor de uitvaarten verminderden en kleinere vangsten, deden de totale aanvoer slinken van 108.832 kg naar 60.150 kg. Een veel hogere gemiddelde prijs deed de opbrengst nog een zeker peil bereiken, peil dat echter ook ettelijke duizenden franks lager is dan vorig jaar. Waar na zes maanden in 1959 reeds een totale opbrengst werd bereikt van 4.352.810 F, is dit cijfer thans enkel 3.030.649 F. Dit bedrag moet weliswaar niet door zoveel schepen gedeeld worden aangezien het aantal vangsten verminderde van 2.542 tot 1.822, maar dat betekent ook dat de andere schepen zonder verdiensten waren, ten minste als ze iets verdienden dan kwam het niet van de garnaal. Waarmee we maar willen aantonen dat de garnaalvisserij dit jaar beneden alles blijft. Waar het feit van de verminderde vangsten een grote rol speelt, ze daalden van 42 naar 33 kg, is ook het feit van de slechte weersomstandigheden van belang. Het weer is immers tot nu toe veel minder goed geweest dan verleden jaar, hetgeen veel uitvaarten belette. De gemiddelde prijs in dit eerste half jaar steeg van 39,99 F tot 50,38 F waardoor de opbrengst per schip tenslotte nog niet zo sterk daalde. Waar dit jaar echter enkel 1.663 F kon bereikt worden, was dit cijfer vorig jaar nog 1.712 F.

# oostendse markt en vismijnecho's

In tegenstelling met de voorgaande weken, toen tengevolge van de te grote aanvoer de prijzen zeer laag waren kregen we deze week een zeer kleine aanvoer wat voor gevolg had dat de prijzen allemaal stegen. Het waren vooral de IJslandse vissoorten die in geringe mate op de markt gebracht werden en het waren ook vooral deze soorten die aan hogere prijzen verkocht werden. Een ander gevolg hiervan was, dat het ook de opbrengsten van de IJslanders waren die merkbaar beter waren.

Benevens de IJslandse vissoorten, waren ook de tongen veel duurder. De aanvoer van deze soort daalde immers eveneens zeer sterk, niet alleen door de kleinere vangsten die van de Witte Bank werden aangevoerd, maar ook door het feit, dat deze vangsten zelf kleiner waren dan de voorgaande weken. Slechte weersomstandigheden op de visgronden waren hiervan de voornaamste oorzaak. De tongenprijs steeg van ook gemiddeld tot boven de 50 F per kg, een prijspeil dat sedert

lang niet meer werd bereikt. Naast tongen en IJslandvis kregen ook de andere vissoorten uitgesproken betere prijzen, met als bijzonderste tarbot, platvis en rog. De meeste vangsten waren echter niet groot genoeg om de vaartuigen toe te laten renderende opbrengsten te bereiken.

Voor de kustvisserij was het deze week tamelijk goed, dit in verhouding tot wat tot nu toe door deze schepen werd bereikt. De garnaal werd in grotere hoeveelheid aangevoerd met echter op het einde van de week opnieuw kleine vangsten. De prijzen bleven op een behoorlijk peil zodat deze garnaalschepen over het algemeen lonende dagopbrengsten wisten te bereiken en aldus iets van hun achterstand op verleden jaar konden goedmaken. Het zal echter nog lange tijd moeten beter gaan vooraleer het peil van 1959 opnieuw zal bereikt zijn. Ten bewijze daarvan de vergelijkende cijfers over de eerste zes maanden in 1959 en 1960 : 1959 : 108.832 kg voor 4.352.810 F aan een gemiddelde prijs van 39,99 F. 1960 : 60.150

kg voor 3.030.649 F aan een gemiddelde prijs van 50,38 F. Voor de visvangsters van deze categorie was het deze week bijzonder goed. Er kon dank zij het gunstiger weer, regelmatig worden uitgevaren, terwijl de vangsten zelf ook redelijk groot waren. Voor deze vis werd als gevolg van de algemene schaarste veel geld betaald zodat de opbrengsten dikwijls zeer mooi waren.

De aanvoer bestond uit 3.900 bennen vis, 20.000 kg tong en 18.700 kg kreeftjes.

De IJslanders namen hiervan 1.885 bennen vis en 8.300 kg kreeftjes voor hun deel, een aanvoer die door vier schepen werd volbracht. Kabeljauw, schelvis, rode zeebaars, blauwe leng en koolvis werden vlot verkocht zodat de opbrengsten spijts de eerder kleine vangsten, nog renderend waren.

Van de Noordzee werd op maandag noch op dinsdag een staartvis aangevoerd. Alleen woensdag werden deze soorten op de markt gebracht, en dan nog in zeer bescheiden hoeveelheid. Het spreekt vanzelf dat voor witte kabeljauw

formidabele prijzen werden betaald zodat voor de kleine vangst nog een aardige opbrengst werd bereikt. Kanaalvis was er iets meer dan verleden week. De prijzen waren echter veel hoger, zodat ook de opbrengsten renderender waren. Kreeftjes kregen de ganse week goede prijzen, welke echter woensdag enigzins lager waren. Ter compensatie was de vis echter duurder. In totaal vier vangsten met 360 bennen vis en 8.200 kg kreeftjes.

Zeer weinig vis van de Witte Bank evenmin als tongen trouwens. Enkele vangsten waren zeer klein en konden zelfs aan prijzen als deze week geen renderende uitslag geven. De tongenprijs was inderdaad stijgend van de eerste naar de laatste dag waarbij woensdag tot meer dan 70 F per kg werd betaald. De acht schepen losten 105 bennen vis en ongeveer 16.000 kg tong. Tarbot was eveneens veel duurder dan verleden week.

Van de Kreeftenput werden weinig renderende opbrengsten geboekt, dit omdat de vangsten al te klein waren. Platvis kende een zeer goede markt en steeg in prijs van maandag naar woensdag waarbij woensdag tot 1.100 F per ben werd betaald. Van deze visgrond werden 325 bennen vis en 1.000 kg tong en 2.200 kg kreeft gelost dit uit zes vangsten. Een schip van de Oost kwam 60 bennen vis en 200 kg tong verkopen. De vangst was te klein om een renderende opbrengst mogelijk te maken. De west-aanvoer was de ganse week nogal schaars en grootst op de laatste verkoopdag. Hierdoor waren de roggen woensdag minst duur maar toch nog meer dan goedkoop. De opbrengsten waren trouwens in verhouding tot de vangsten zeer goed. De aanvoer van deze visgrond bedroeg 935 bennen vis en 2.500 kg tongsortering.

## AANVOER PER SCHIP TE OOSTENDE

### ZATERDAG 2 JULI IJSLAND

Z.459	15	Kreeften	10	2100	75.620
<b>KANAAL</b>					

O.120	13	Kreeften	80	1300	74.755
<b>KREEFTENPUT</b>					
O.193	7	10	300	13.385	
Z.444	10	50	900	63.570	

<b>WITTE BANK</b>					
Z.547	13	20	2400	116.570	
O.187	15	10	1800	94.990	

### MAANDAG 4 JULI IJSLAND

Z.459	15	165	—	100.020	
-------	----	-----	---	---------	--

<b>WITTE BANK</b>					
O.284	14	10	2600	126.660	
O.183	15	15	2100	92.650	
O.165	14	10	1900	86.530	

<b>WEST</b>					
O.142	8	110	—	59.610	
O.327	7	60	—	25.915	
O.267	8	80	—	47.120	
Z.257	9	70	500	64.710	

<b>KREEFTENPUT</b>					
Z.405	9	70	500	69.940	

### DINSDAG 5 JULI

<b>Kreeften</b>					
O.83	20	750	—	357.580	
O.324	18	520	3200	366.860	

<b>WITTE BANK</b>					
<b>Tongen</b>					
Z.537	10	20	600	46.660	
Z.745	14	10	2000	104.530	
Z.546	8	20	300	17.680	

## MARKTBERICHTEN OOSTENDE

	2-7-1960	4-7-1960	5-7-1960	6-7-1960
Tongen, grote — Sole, grosse	48,—54,40	51,80-55,60	55,60-59,80	57,80-65,—
3/4 tongen — 3/4 sole	52,—55,40	48,40-52,80	59,—63,20	61,50-67,—
Bloktongen — Sole moyenne	56,80-58,—	49,80-59,—	58,60-63,20	64,—72,50
Voor kleine — Toute petite	55,80-56,—	49,—51,—	56,—58,60	55,80-66,—
Kleine — Petite	23,—44,60	43,20-44,—	45,40-47,20	50,—52,20
Tarbot groot — Turbot, gros	40,—42,—	47,—51,—	45,40-57,60	51,—56,—
Middel — Moyenne	27,—35,—	28,—	39,—49,—	—
Kleine — Petite	22,—27,—	19,—	30,—31,50	34,—
Griet — Barbue	—	—	—	—
Middel — Moyen	—	—	—	—
Kleine — Petit	—	—	—	—
Schol — Plie	—	—	12,—14,—	13,—16,—
Grote iek — Grosse	13,—	—	11,80-19,—	17,60-20,—
Kleine iek — Petite	7,80-10,50	—	14,—19,—	17,80-22,20
Iek 3e slag — 3e sorte	10,—	—	13,60-17,50	18,—21,40
Platjes — Toute petite	4,— 4,80	4,80- 6,80	6,40- 9,40	12,—12,80
Schelvis grote — Aiglefin, gros	15,—	—	25,—	—
Middel — Moyen	9,—	—	18,—	—
Kleine — Petit	6,—	—	15,40	15,40
Heek, grote — Merlu, gros	21,50	—	32,—	23,—
Middel — Moyen	—	—	17,50	22,—
Kleine — Petit	7,80	—	—	15,—
Rog — Raie	10,—	6,—14,—	12,40-17,80	8,—14,80
Rode poon — Perlon	3,—	—	—	—
Grauwe poon — Grondin	—	—	—	—
Kabeljauw — Cabillaud	10,50-17,40	—	14,50-24,20	18,20-30,—
Gullen — Petit cabillaud	3,60-10,80	7,— 9,20	7,80-14,20	7,60-18,—
Hozemondhamme — Baudroie	27,—31,—	29,20	31,80-34,60	32,—39,—
Wijting — Merlan	4,20- 4,40	5,40- 9,20	6,60-10,—	6,60-10,40
Schar — Limande	—	—	—	8,40
Stenschol — Sole limande	14,—	—	9,—16,—	18,—
Zeehaai — Aiguillat	5,80	—	12,—	11,—
Hondshaai — Roussette	4,60	7,50- 8,20	9,—10,—	7,— 9,—
Arend (Pieterman) — Gr. vive	—	—	43,—	—
Makreel — Maquereau	—	—	—	—
Horsmakreel — Saurel	—	—	—	—
Rode knorhaan	—	7,20-13,80	6,60-19,—	—
Keilrog — Raie radiée	—	9,60-19,—	14,—20,—	12,60-23,—
Zeekreeft — Langoustine	11,—37,—	—	18,—36,50	14,—33,30
Schaat — Flotte	—	13,50	19,—	18,—20,—
Zeebaars (klipv.) — Aigle de Nor.	4,—	—	—	—
Lom — Brosme	—	—	—	—
Kongeraal — Congre	—	—	—	5,— 5,50
Leng — Lingue	—	—	—	13,80
Schartong — Cardine	13,60-19,50	—	—	16,—21,50
Volle haring — Hareng	—	—	—	—
IJle haring — Hareng guai	—	—	—	—
Haringshaai — Latour	—	—	—	—
Steenholk — Tacaud	2,—	3,—	2,— 3,—	6,—
Heilbot — Flétan	—	—	—	46,—
Koolvis — Colin	—	—	10,—	12,—20,—
Steur — Esturgeon	—	—	—	—
Zeewolf — Loup de Mer	—	—	—	15,—
Pollak — Lieu jaune	9,—	—	14,—	14,40-18,—
Zonnevis — St Pierre	—	24,50	29,—	—
Koningsvis	—	—	—	—
Hondstong — Plie cynoglosse	—	—	—	10,60

**KANAAL**

				Kreeften	
O.160	13	120	2000	135.830	
<b>KREEFTENPUT</b>					
				Tongen	
Z.516	14	100	300	85.050	
				Kreeften	
Z.539	10	35	1000	65.420	
<b>WEST</b>					
				Tongen	
O.192	9	120	—	59.220	
O.147	8	35	900	67.480	

**DURE TONGEN OP DE ZATERDAGMARKT**

Een zestal schepen waarvan een met een onvolledige reis kwamen deze week op de zaterdagmarkt verkopen. Tongen waren bijgevolg in niet zeer grote hoeveelheid voorhanden hetgeen voor gevolg had dat de prijzen merkkelijk stegen, te meer dat er ook voor de komende dagen niet te veel tong moet verwacht worden. Een groot gedeelte van de vloot ligt immers op. Voor de beide Witte Bankers was het bijgevolg een gunstige markt aangezien voor tongen een gemiddelde werd bereikt dat een heel stuk boven de 40 F lag. Niettegenstaande de vangsten eerder klein waren (de Z.547 loste ongeveer 2.450 kg en had de grootste vangst), konden toch bevredigende opbrengsten geboekt worden, besommingen die schommelden van 94.990 F voor de O.187 naar 116.570 F voor de Z.547.

**EEN IJSLANDER MET UITSLUITEND KREEFTJES**

De Z.459 was vandaag aan de afslag en loste alleen zijn kreeftjes. Voor deze kreeftjes werd een renderende prijs betaald die tot boven de 1.000 F opliep hetgeen in verhouding tot de prijs van de andere kreeftjes van het Kanaal en de Kreeftenput een flinke prijs mag heten. De opbrengst voor deze kreeftjes en voor enkele bennen vis bedroeg 75.620 F.

**KLEINE VANGSTEN VAN DE KREEFTENPUT**

Twee schepen van de Kreeftenput, een er van na een onderbroken reis. Er werd dan ook niet veel aangevoerd van deze visgrond en vooral de kreeftenvangsten waren nogal klein. Er werd voor deze kreeftenput-kreeftjes niet meer betaald dan voor deze van IJsland hetgeen wel verwonderlijk is, en zelden voorkomt. Platvis werd duurder verkocht dan gewoonlijk op de zaterdagmarkt, zonder echter bepaald duur te zijn. De opbrengsten waren dan ook niet bijzonder hoog en schommelden van 13.385 F voor de O.193 naar 63.570 F voor de Z.444.

**EERDER KLEINE VANGST VAN HET KANAAL**

Deze vangst werd aangevoerd door de O.120 na een niet te lange reis. Een veertigtal bennen kreeftjes werden redelijk goed verkocht aan prijzen die even hoog waren als deze voor de IJslandse en andere kreeftjes. Voor de vis werden redelijke prijzen betaald en dan bijzonder voor kabeljauw, waarvan de aanvoer volgende week niet bijster groot zal zijn, Schotse schol en staart. De opbrengst is echter nogal laag uitgevallen, dit tengevolge van de kleinheid van de vangst. Ze beliep 74.755 F.

**STEEDS MINDER VOOR DE AFGEKEURDE VIS**

Vanaf 1 juli werd de prijs betaald door de vismeelfabrieken

voor de afgekeurde vis opnieuw verlaagd. In plaats van 12,50 F per ben zal nu nog slechts 5 F per ben betaald worden hetzij 0,10 F per kilo. Aan deze prijs moeten de rederers reeds heel wat bijleggen om de ben te betalen aangezien een ben reeds meer dan 3 F moet betaald worden aan de verhuurder en dat daarbij nog kosten van lossen, sorteren en wegen komen. Nog enkele maanden en er zal moeten bijbetaald worden opdat men de bennen afgekeurde vis zal willen komen weghalen.

**ZEER SPAARZAAM VOORZIENE MAANDAGMARKT**

Op de maandagmarkt was er weinig te koop aangezien slechts negen schepen hun vangst kwamen verkopen met een totale aanvoer van nog geen 700 bennen, als men er de kustvaartuigen niet bijneemt. Evenmin als de aanvoer, was de belangstelling bijzonder groot maar toch konden voor alle aangebracht soorten renderende prijzen bekomen worden.

**KLEINE VANGST VAN IJSLAND**

De Z.459, welke zaterdag reeds kreeftjes verkocht, loste vandaag de 165 bennen die aan boord waren. Geen al te ruime vangst, die echter nog meer opbracht dan de grotere vangsten van vorige week. Er werd inderdaad voor een vangst van 70 bennen kreeft en 165 bennen vis nog 175.640 F besomd. Iets wat vorige week ettelijke duizenden minder zou geweest zijn. De verschillende soorten als kabeljauw, schelvis (erg schaars), zeebaars, Schotse schol, koolvis, werden beter verkocht en het ziet er naar uit, dat deze prijzen verder zullen stijgen op de volgende verkoopdagen.

**KLEINER WORDENDE TONGENVANGSTEN**

Minder Witte Bankers die bovendien kleine tongenvangsten aanvoeren, zijn oorzaak dat ook vandaag weer beter prijzen betaald werden voor deze fijne vissoort. Niet alleen tongen, ook tarbot was in lange tijd niet zo duur meer. Deze prijzen waren echter wel nodig om de verkopende schepen toe te laten een min of meer renderende opbrengst te bereiken. Waar vorige week de tongenprijs daalde tot 850 F per ben voor de kleine soort, werden ze deze week verkocht aan 2.160 F per ben. Van prijsstijging gesproken. De aanvoer van tongen was buitengewoon klein en zal ook op de komende dagen weinig groter zijn. De opbrengsten der Witte Bankers schommelden van 86.530 F naar 126.660 F, wat de vangsten in aanmerking nemend, nog redelijk goed was.

**GOEDE UITSLAGEN VOOR DE KUSTVISSERS**

Tal van kleine schepen die in plaats van op garnaal, op vis varen, waren vandaag ook op de markt waarvan sommige met grote vangsten. De opbrengsten waren eveneens goed en zeker de meest renderende van de markt. Als zulk een schip eens boven de 8.000 F kan geraken, dan is dat al zeer goed. De meesten bleven boven de 4.000 F zodat mag gezegd dat de garnaalvissers hier nog ten achter blijven, alhoewel ook daar een verbetering is waar te nemen. Niettegenstaande een grotere aan-

voer, blijven de prijzen goed zodat ook deze vaartuigen thans een lonende uitbating kennen. Het werd trouwens meer dan tijd want de achterstand die deze mensen tot nu toe reeds opliepen ten opzichte van verleden jaar, is meer dan aanzienlijk. Indien de weersomstandigheden gunstig blijven, kan er nog wel iets bereikt worden.

**WESTVISSERS MET KLEINE VANGST**

Vier westschepen voorzagen de markt van ruim 300 bennen vis, zodat deze soorten meest voorhanden waren. Toch was er nog weinig rog en bleven ook zeehond en haai schaars. Deze soorten kregen bijgevolg goede prijzen, waardoor nog redelijke opbrengsten konden bereikt worden. Deze varieerden van 25.915 F voor de O.327 naar 64.710 F voor de Z.257. Van de Kreeftenput werd een eerder kleine vangst binnengebracht, die vooral niet in verhouding was tot de grootte van het schip. De opbrengst was dan ook niet renderend en bedroeg slechts 69.940 F. Kreeftjes waarvan slechts een drietal bennen voorhanden waren, waren natuurlijk duur.

**IETS MEER MAAR NOG ALTIJD ZEER WEINIG VIS OP DE DINSDAGMARKT**

Evenals maandag waren er ook dinsdag maar negen schepen aan de afslag. Er was wel iets meer vis daar twee IJslanders verkochten, in plaats van één. Voor de rest was het echter weinig bijzonders en tongen, platvis en kanaalsoorten waren bijna rariteiten. Het spreekt vanzelf dat hierdoor de prijzen nog hoger waren dan op de openingsmarkt, waardoor de schepen met een redelijke vangst toch een bevredigende opbrengst konden bereiken. Dit was vooral het geval voor de IJslanders welke voor hun vis renderende prijzen kregen. De vangsten van de Witte Bankers waren doorgaans al te klein om er iets te kunnen van maken.

**TWEE IJSLANDERS MET GOEDE UITSLAGEN**

In tegenstelling met verleden week toen voor IJslandse vis zeer lage prijzen werden betaald, was het vandaag evenals gisteren zeer duur. Vooral schelvis, rode bonen, kabeljauw en blauwe leng werden zeer duur verkocht. Kreeftjes kregen regelmatige prijzen zonder meer. Met vangsten die eerder klein waren aangezien de grootste slechts 750 bennen bevatte werden toch nog bevredigende uitslagen geboekt, dit vooral de O.324 welke 363.000 F besomde, terwijl de O.83 het moest stellen met 357.000 F.

**VAN DE WITTE BANK ZEER WEINIG TONG**

Al waren er drie schepen van de Witte Bank, de aanvoer van tongen was nog kleiner dan maandag. Twee schepen brachten er inderdaad niet veel van terecht en hadden kleine vangsten. Veel slecht weer op de visgrond was hier voor een deel de oorzaak van. Ook hier gingen de tongen verder in prijs stijgen en werd de grens van 60 F per kg overschreden. Met de kleine beetjes die werden gelost, werden tenslotte nog redelijke cijfers bereikt. De vangst van de Z.745 die iets meer dan 2.000 kg bevatte bracht 104.000 F op, hetgeen wijst op een prijsstijging waardoor gemiddeld meer dan 50 F per kg betaald werd.

**MOOIE VANGST PLATVIS VAN DE KREEFTENPUT**

Deze werd aangevoerd door de Z.516. Kreeftjes werden er van deze visgrond weer zeer weinig aangevoerd. De prijs was hoger dan deze betaald voor de IJslandse. Voor platvis werd tot 960 F per ben betaald wat ook al een tijdje geleden was. De opbrengsten voor deze schepen schommelden van 65.420 F naar 85.050 F dit voor de Z.539 en de Z.516.

**MOOIE REIS VAN HET KANAAL**

Zonder van een grote vangst te kunnen spreken was hetgeen de O.160 op de markt bracht van het Kanaal, toch genoeg om er een lonende reis mee te kunnen maken. Voor alle soorten werden zeer goede prijzen betaald met roggem tot 850 F per ben, soldaten tot 950 F per ben, terwijl de andere soorten betere dan normale prijzen kregen, voor deze tijd van het jaar. Kanaalvis is de laatste weken inderdaad bijzonder schaars en ook de nog resterende verkoopdag moet er niet veel zulke vis verwacht worden. Zodoende kon tenslotte 135.830 F besomd worden, dit na een redelijk korte reis. Ook westvis was vandaag nog duur en zelfs nog duurder dan gisteren. Aldus konden ook de twee schepen die van deze visgrond verkochten een bevredigende uitslag boeken: 59.220 en 67.480 F, dit voor de O.192 en de O.147, dank zij een mooie vangst tong voor dit laatste schip.

**VOORBIJE MAAND ZEER SLECHT VOOR DE GARNAALVISSERS**

Nadat het gedurende de voorgaande maanden reeds weinig belovend was voor de garnaalvissers, is het ook in de maand juni voor deze mensen zeer schaars geweest aan verdiensten. Dit vooral doordat de vangsten zeer klein bleven waardoor zelfs aan hoge prijzen verkocht, geen renderende opbrengsten konden bereikt worden. De totale garnaalaanvoer bedroeg inderdaad voor Oostende slechts 6.492 kg tegenover 23.885 kg in dezelfde maand van vorig jaar. Dit werd niet alleen veroorzaakt doordat de schepen kleinere vangsten binnenbrachten, maar ook door het feit dat veel minder schepen, tengevolge van de slechte uitslagen, ter garnaalvisserij uitvoeren. Verschillende van deze kleine kustvaartuigen bedreven inderdaad de visserij onder de kust en deze zijn er zeker niet slechter bij gevangen dan hun collega's die voet bij stek hielden en verder naar de garnaal bleven zoeken. De totale opbrengst van deze minieme aanvoer beliep 449.208 F hetgeen wel wijst op een hoge gemiddelde prijs aangezien voor de aanvoer van verleden jaar juni 1.096.943 werd betaald. De gemiddelde prijs steeg inderdaad van 45,92 F naar 69,19 F. Hierdoor was de opbrengst per schip nog niet zo veel lager dan verleden jaar, alhoewel er wel een daling moest worden vastgesteld en wel 1.772 F naar 1.604 F. Een paar schepen deden het veel beter dan de anderen en bijzonder de O.19 die met de boomkorren vist, boekte goede uitslagen. Per schip werd een vangst bereikt van 23 kilo, cijfer dan vorig jaar juni nog 38 kilo bedroeg.



# VISRECEPTEN

## Garnalen-cocktail

(VOORGERECHT OF TUSSENGERECHT)

**Benodigdheden** : 200 g garnalen (gepelde); mayonnaise; melkroom; tomatenketchup; 1 dl cognac; zout en peper; Citroenschijfjes, peterselie, enz.

**Bereiding** :

1. Maak een gebonden mayonaise.
2. onder de mayonaise de melkroom mengen, de tomatenketchup (volgens smaak) en de cognac.
3. de gepelde garnalen eronder mengen — proeven.
4. glazen (liefst schuimwijn glazen) bekleden met een blaadje latuw (sla) en vullen met het mengsel.
5. versieren met Citroenschijfjes en peterselie.
6. fris opdienen.

## Belegde sandwiches

(AVONDMAAL —

VOORGERECHT — BUFFET)

**Benodigdheden** : hoeveelheid vis (wijting, kabeljauw, schelvis); sneden brood of broodjes; mayonaise; tomatenpuree of ketchup; versieren : tomaten, eieren, komkommers, enz.

**Bereiding** :

1. Vis gaar koken in groentenat (men kan ook een overschot van gekookte vis gebruiken).
2. Mayonaise bereiden — tomatenpuree eronder mengen tot men een lichtroze kleur bekomt.
3. Vis met mayonaise mengen en op broodjes brengen.
4. Versieren met hardgekookt ei, tomaat, citroen, peterselie en komkommer.

## Koude visschotel

**Benodigdheden** : een hoeveelheid garnaal en vis (volgens aantal personen); latuw (sla); vinaigrette; mayonaise; tomaten; wortels; peterselie, enz.; groentebouillon.

**Bereiding** :

1. Vis koken in groentebouillon.
2. Sla kuisen en wassen.
3. Mayonaise bereiden in vinaigrette.
4. Tomaten vullen met garnalen.
5. Gekookte vis laten uitdruipen — vel en graten wegnemen.
6. Salade op schotel schikken en overgieten met vinaigrette.
7. Vis — tomaten — peterselie — worteltjes — ei op de schotel schikken, rekening houdend met de kleurencombinatie.

## Koude vis met rijst

(VOLLEDIGE SCHOTEL)

**Benodigdheden** : 1 tas rijst plus drie tassen water of bouillon; sterk smakende mayonaise; ajuin of look; peterselie; citroen en tomaat; kabeljauw; schelvis; wijting of andere vissoort (1 kg voor 4-5 personen).

**Bereiding** :

1. Vis gaar koken in groentenat.
2. Rijst koken in driemaal zijn volume water.

3. Mayonaise maken — een weinig fijngesnipperde ajuin of look toevoegen en gehakte peterselie.
4. De gaar gekookte vis laten afkoelen — graten en vel wegnemen.
5. De rijst in kransvorm gieten en laten afkoelen.
6. De koude vis vermengen met mayonaise.
7. De rijstkrans op schotel brengen — vullen met vissla — versieren met tomaat, citroen en peterselie.

## Oostendse broodjes

(AVONDMAAL OF VOORGERECHT)

**Benodigdheden** : gepelde garnalen en haringreepjes (volgens aantal personen); waterkers; olie; zout; peper en Citroensap; tomaat; sla; hardgekookt ei; sneden brood.

**Bereiding** :

1. Sneden brood in gelijke vorm snijden.
2. Beleggen met kers, vermengd met een sausje van olie, zout, peper en Citroensap.
3. Beleggen met garnalen en stukjes haringreep, schijfje tomaat.
4. Een snede brood bovenop leggen en versieren met tomaat, hardgekookt ei, peterselie, enz.

## UIT HET BUITENLAND

### Engeland

#### 60.000 VATEN HARING

##### VOOR RUSLAND

De Schotten leven op hoop 60.000 vaten ingezouten haring te mogen leveren aan de Sowjet-Unie. Sowjet-Rusland is steeds de beste klant voor dit produkt geweest met Oost-Duitsland als tweede afnemer.

Dit produkt komt trouwens voor op de lijst der waren waaraan speciale aandacht zal gewijd worden op de Britse handelsfoor welke in 1961 te Moskou doorgaat.

Alhoewel de Britse haringhandelaarsvereniging slechts 16 leden telt, tegenover 200 voor de oorlog, speelt deze een belangrijke rol in de visindustrie, en bij het afsluiten van internationale overeenkomsten.

Verleden jaar nam Rusland het overgroot gedeelte van de Britse haringproduktie af, maar ook West- en Oost-Duitsland, Finland en Noorwegen bleven goede klanten.

De verbruikers, aldus dhr Minty, voorzitter van de vereniging der Britse haringhandelaars, verwachten van de Britse industrie een zeer goede kwaliteit, hetgene steeds stijgende kosten veroorzaakt.

Momenteel is de produktie over 't algemeen voldoende, ter uitzondering van Aberdeen, waar de aanvoer onder de verwachtingen blijft.

Het merendeel van de Schotse vaartuigen vissen thans in de eigen gronden, vlak onder de kust.

#### UNIVERSAL STAR

##### NAAR BERGEN

De Engelse hektreiler « Universal Star » - trots van de Engelse vissersvloot - gaat, op uitnodiging van de Noorse reders, in augustus naar Bergen voor een verblijf van enkele dagen, en een paar demonstraties ten behoeve van de Noorse reders en schippers.

# BERICHTEN AAN ZEEVARENDEN

## BELGIE

13/92(T) LOMBARDSIJDE.  
ZEEWAARTSE  
SCHIETOEFENINGEN  
Zie B.a.Z. 1/13-1960.

Gedurende de weken van 4 tot en met 16 juli 1960 zullen alleen op donderdag 7, vrijdag 8, donderdag 14 en vrijdag 15 juli 1960 schietoefeningen uitgevoerd worden in de grote sektor door artillerie.

Deze oefeningen worden gehouden zonder onderbreking van 0700 tot 1600 GMT (0800 tot 1700, plaatselijke tijd).

De schikkingen van B.a.Z. 1/12-1960 zijn van kracht.  
(Med. S.S.A.M. Nieuwpoort 25-6-60 — H.31608)

13/93 VEEGOPERATIES  
VAN OORLOGSMIJNEN  
IN DE ZONE NEMEDRI 7.

De veegoperaties van oorlogsmijnen in de zone Nemedri 7 zijn geëindigd.

B.a.Z. 11/78(T)-1960 vervalt.  
(Med. Reg. Mar. Com. Oostende 17-6-60 — O.31565).

13/94(T) NOORDZEE.  
LICHTSCHIP  
« WESTHINDER »  
GEZONKEN.

- 1 Positie : 51°22'5N 2°26'5E.  
Het lichtschip « Westhinder » is tijdelijk opgenomen en werd vervangen door een rode stompe lichtbui met opschrift « Westhinder », gevende twee witte schitteringen elke 10sec en voorzien van een radarreflektor. (Afk : GS (2) 10sec brul).
- 2 Positie : 51°15'35"N 2°46'15"E.  
Het lichtschip « Westhinder » is

gezonken in bovenstaande positie ongeveer 700 m in 't SW van lichtboei «O1». Masten en toren zijn zichtbaar. Het wrak is gedekt door een groene spitse wraklichtboei geleed in positie 51°15'40"N 2°16'E 100m be-N het wrak en gevende 1 witte schittering elke 5 sec. (Afk. : Sch. 5sec).

D.B.Z. 113, 114 en 116 vervallen. (Zie Belg. krt. « Vlaamse Banken »).

(Med. Loodswezen Oostende 10-6-60 — H.31580).

13/95(T) BELGISCHE KUST.  
OPRUIMING WRAK  
« WESTHINDER »

Positie : 51°15'35"N 2°46'15"E.

De bergingswerken op het wrak van het lichtschip « Westhinder » werden op 24 juni 1960 aangevangen. Werkboeien werden in de nabijheid van het wrak gemeerd. De scheepvaart wordt dringend verzocht met langzame vaart voorbij te varen.

D.B.Z. 118 vervalt. (Zie Belg. krt. « Vlaamse Banken »).

(Med. Loodswezen Oostende 23-6-60 — H.31954).

13/96 SCHELDE  
WIJZIGING BETONNING.  
BALLAST PLAAT.  
LICHTSEKTOR.

De rode stompe ton Nr78 werd ongeveer 200m WNW verlegd naar : 51°21'34"5N 4°14'06"5E.

De grens van de afwaartse rode sector in het lichtbaken N Ballastplaat werd verplaatst en schijnt nu van 109° tot in 155°.

(Zie Bel. krt. « Schelde » en Lichtenlijst 1957 - Nr248).

(Med. Antwerpse Zeediensten 27-6-60 — H.31608).

## NEDERLAND

13/97 WESTERSCHELDE  
VAARWATER BOVEN BAT  
BALLASTPLAAT.  
PLAAT VAN DOEL.  
RADARREFLEKTOREN

De volgende lichtboeien zijn voorzien van een radarreflektor : Vaarwater boven Bat.

a. ongeveer 51°23'3N 4°12'7E de rode lichtboei Nr68 ; Ballastplaat.

b. ongeveer 51°22'4N 4°13'1E de rode lichtboei Nr72 ;

Plaats van Doel.

c. ongeveer 51°20'5N 4°16'E de zwarte lichtboei Nr91.

(Zie Belg. krt. « Schelde » en Lichtenlijst 1957 - Nrs 242,244 en 254).

(Ned. B.a.Z. 1900-1960 — H.31544).

## Dringende berichten (D.B.Z.)

VN KRACHT OP 26/6/60.

74. Haven Zeebrugge. — Positie 51°21'30"N 3°12'00"E. Rode lichtboei «Z4» tijdelijk opgenomen. 111510

119. NW Nadering. — Positie 51°15'35"N 2°46'15"E Wraklichtboei « Westhinder » tijdelijk 500m NW van het wrak.

120 Positie 51°23'30"N 3°15'30"E. — Lichtboei « Wielingen » uitgedoofd.

# Markten IJmuiden

Een geringe aanvoer, vooral veroorzaakt door het slechte weer in de Noordzee, heeft IJmuiden van vorige week donderdag tot en met deze week woensdag te verwerken gehad. Er werden 18.500 kisten vis aangevoerd, waarbij van de kustvloot slechts 1.150 kisten tong en 1.400 kisten schol. De trawler- en trawloggervloot zorgde verder voor 4.800 kisten verse haring, 6.400 makreel, 1.550 schelvis, 650 wijting, 2.400 kabeljauw en gul en 150 koolvis. Door deze schaarse aanvoeren stegen de prijzen vooral in deze week. Het buitenland toonde vooral vraag voor tong, grove en middel schol, kabeljauw en grove schelvis. Ook verse haring ging af en toe de grens over. Deze haring noteerde van f.20 tot f.10 in de vorige week en van f.38 tot f.20 in deze week. De tong steeg van een notering tussen f.3 en f.2 per kg tot een notering van f.4,80 tot f.3 per kg. Engeland nam grove en middel schol af voor f.70 tot f.50, terwijl het binnenland de kleine soort voor uiteenlopende prijzen van f.80 tot f.30 kocht. Kabeljauw werd voor-

al deze week prijzig. Er kwamen noteringen voor van f.150 tot f.70 per 50 kg. Ook grove schelvis ging de grens over, de prijzen liepen aanzienlijk op. Woensdag noteerde grove en middel soort van f.100 tot f.75 per 50 kg. Het binnenland nam kleine schelvis af voor f.70 tot f.50.

Van makreel was er nog een flinke aanvoer, daar enige trawlers vangsten van 500 tot 1.000 kisten aanvoerden. De prijzen zakten hier deze week van f.22 tot f.16 in de vorige week tot f.14 - f.10.

## AANVOEREN EN BESOMMINGEN

Donderdag: 3.200 kisten vis, waarbij 100 tong, 100 schol, 2.200 verse haring, 325 makreel, 300 schelvis, 100 wijting, 100 kabeljauw en gul en 10 koolvis. Besommingen: RO.53 4.900, KW.32 6.500, IJM.154 8.900, SCH.261 7.100.

Vrijdag: 1.000 kisten vis, waarbij 200 tong, 100 schol, 325 makreel, 75 schelvis, 150 kabeljauw en gul. Besommingen: IJM.20 13.900.

Zaterdag: 2.000 kisten vis, waarbij 200 tong, 200 schol, 550 verse

haring, 400 makreel, 125 schelvis, 100 wijting, 125 kabeljauw en gul. Besommingen: IJM.35 14.500, KW.99 6.300.

Maandag: 7.000 kisten vis, waarbij 500 tong, 900 schol, 1.500 verse haring, 2.200 makreel, 550 schelvis, 400 wijting, 1.100 kabeljauw en gul en 50 koolvis. Besommingen: KW.82 7.900, IJM.79 16.300, KW.42 12.800, KW.123 7.500, KW.135 8.100, VL.121 7.200, VL.131 9.300.

Dinsdag: 3.000 kisten vis, waarbij 35 tong, 75 schol, 300 verse haring, 1.850 makreel, 300 schelvis, 700 kabeljauw en gul. Besommingen: KW.81 13.700, HD.79 7.900, H.D.108 13.600, IJM.97 19.300.

Woensdag: 2.500 kisten vis, waarbij 100 tong, 250 verse haring, 1.300 makreel, 175 schelvis, 175 kabeljauw en gul. Besommingen IJM.28 33.700, KW.80 12.800.

## BRIEF UIT YERSEKE

Brief uit Yerseke nr 800

### DE SCHELLEN GAAN TE WATER MAAR DE MOSSELS ?

De dijk waaraan we wonen is een van de wegen die leiden van een paar opslagplaatsen van mossel-schelpen naar de haven. Zodoende zien we dat reeds veel schelpen naar de waterkant komen, ingeladen worden in de schepen om te worden uitgezaaid op daarvoor geschikte oesterpercelen. Daar zit dus de gang in. Maar de mossels ? Naar

het onderzoek uitwees, zijn nog geen geschikte soorten voorhanden en gevreesd wordt, dat de datum van begin eerst 4 of 11 juli, nog meer zal moeten verlaaten.

Vorige week toonden we aan dat de laatste 25 jaar de mosselzaken niet anders dan onder het « Centrale » regime kunnen worden bekeken en dat het geklaag en gekerm uit Bruinisse de oorzaak werd die uiteindelijk bracht wat we nu zien. De tijd was slecht wanneer een ton mossels (100 kg) voor zestig cents werd verkocht zoals wordt beweerd, is in zijn geheel gelogen. Vlak af ! We zeggen niet dat zulke transakties nooit plaats vonden, maar dit als algemeen voor te stellen, is gelogen. Wij kochten in de jaren 1921 tot 1935 veel mossels voor onze handel op België en in al die jaren hebben we als laagste prijs niet 60 cents maar eens (en dan nog maar drie weken) voor een gulden per ton gekocht. Hetzelfde jaar (1929) betaalden we nog (voor 1 november) fl. 2.75 per ton. De prijs lag als regel tussen fl. 140 en fl. 1.75 per ton en is het is een grove onwaarheid te zeggen dat de prijs van fl. 1.50 uitzondering was. Verder staat in ons streekblad te lezen dat de noodkreten uit het bedrijfsleven van uit Bruinisse steeds luider klonken maar dat het niet zo heel vlug ging om iets van verbetering tot stand te brengen. Vooral Yerseke werkte niet mee en was niet te vinden voor samenwerking, zo heet het in het stuk van ons streekblad, want daar betaalden men fl. 1.50 per ton.

Hoe dat kwam zouden we ook kunnen aantonen maar we willen liever even stilstaan bij hetgeen aan het adres van de Yersekenaren wordt gezegd. We lezen : « Het vrijbuitersbestaan lokte deze mensen bijzonder aan ». Ik ken de schrijvers niet maar ik ben toch van mening dat hij (of zij) niet in Van Dale's Woordenboek hebben gekeken wat vrijbuitery is. Volgens Van Dale is een vrijbuitery iemand die op roof uitgaat, een avonturier, iemand die maling heeft aan alle door ieder aanvaarde regels. En dat nemen de Yersekenaren niet en namens hen protesteer ik hiertegen. We hopen dat schrijvers onkunde omtrent de betekenis van dit hollands woord, maar niet door iedereen als goed begrepen wordt gebruikt. Zou hij geweten hebben wat hij schreef en het dan toch nog zo hebben gezegd, dan maakte hij zich schuldig aan « journalistieke vrijbuitery » door opzettelijk een verkeerde voorstelling van zaken te geven.

N.B. — De prijzen in vetjes gedrukt zijn opgegeven per 50 kg.

	30-6-1960	1-7-1960	2-7-1960	4-7-1960	5-7-1960	6-7-1960
Tongen, grote — Sole, grosse	4,30- 3,70	4,70- 3,90	5,70- 4,70	4,50- 4,—	4,60- 3,80	4,60- 4,20
3/4 tongen — 3/4 sole	4,10- 3,80	4,60- 4,—	5,— 4,40	4,50- 3,50	4,10- 3,80	4,20- 4,—
Bloktongen — Sole moyenne	4,— 3,70	4,30- 4,—	4,90- 4,20	4,50- 3,50	3,50- 4,—	4,40- 4,10
Voor-kleine — Petite	4,— 3,70	4,10- 3,80	4,90- 4,30	4,50- 3,70	4,20- 3,70	4,20- 4,—
Kleine — Toute petite	2,40- 2,30	3,60- 3,10	4,20- 3,50	3,40- 3,—	3,10- 2,60	3,10- 3,—
Tarbot, groot — Turbot, gros	3,40- 2,80	4,— 3,10	4,10- 3,40	3,50- 2,40	3,30- 2,70	3,60- 3,—
Middel — Moyenne	.....	.....	.....	.....	120,—	.....
Kleine — Petite	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Griet — Barbue	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Middel — Moyen	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Kleine — Petit	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Schol — Plie	.....	.....	54,—	65,— 60,—	65,—	65,— 60,—
Grote iek — Grosse	.....	.....	60,— 58,—	58,— 52,—	68,— 65,—	60,—
Kleine iek — Petite	.....	.....	60,—	58,— 48,—	70,— 62,—	62,— 58,—
Iek 3e slag — 3e sorte	.....	.....	64,—	65,— 48,—	68,— 55,—	58,— 48,—
Platjes — Toute petite	49,— 20,—	75,— 36,—	80,— 23,—	62,— 26,—	65,— 30,—	38,— 30,—
Schelvis grote — Aiglefin, gros	68,— 43,—	42,— 40,—	34,— 30,—	62,— 40,—	72,— 70,—	100,— 85,—
Middel — Moyen	48,— 42,—	55,— 40,—	36,— 26,—	58,— 36,—	70,— 45,—	85,— 77,—
Kleine — Petit	49,— 20,—	56,— 28,—	37,— 30,—	55,— 25,—	53,— 27,—	68,— 55,—
Heek, grote — Merlu, gros	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Middel — Moyen	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Kleine — Petit	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Rog — Raie	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Rode poon — Perlon	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Grauwe poon — Grondin	.....	17,—	.....	26,—	.....	.....
Kabeljauw — Cabillaud	64,— 32,—	75,— 38,—	104,— 32,—	90,— 30,—	120,— 60,—	160,— 70,—
Gullen — Petit cabillaud	33,— 15,—	38,— 20,—	38,— 22,—	50,— 20,—	30,— 24,—	62,— 34,—
Hozemondhamme — Baudroie	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Wijting — Merlan	20,— 10,—	27,— 25,—	50,— 37,—	42,— 32,—	38,— 26,—	48,— 36,—
Schar — Limande	15,—	43,— 30,—	.....	.....	.....	.....
Steenschol — Sole limande	65,— 61,—	.....	67,— 56,—	65,— 48,—	80,— 50,—	.....
Zeehaai — Aiguillat	.....	.....	.....	32,—	.....	.....
Hondshaai — Rousette	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Arend (Pieterman) — Gr. vive	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Makreel — Maquereau	20,— 4,—	22,— 16,—	25,— 16,—	14,— 8,—	13,— 4,—	14,— 12,—
Horsmakreel — Saurel	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Rode knorhaan	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Keilrog — Raie radiée	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Zee kreeft — Langoustine	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Schaat - - Flotte	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Zeebaars (klipv.) — Aigle de Nor.	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Lom — Brosme	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Kongeraal — Congre	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Leng — Lingue	28,—	.....	31,—	34,—	38,—	44,—
Schartong — Cardine	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Volle haring — Hareng	.....	.....	.....	.....	.....	.....
IJle haring — Hareng guai	20,— 11,—	.....	21,— 11,—	25,— 10,—	26,— 18,—	37,— 22,—
Haringshaai — Latour	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Steenholk — Tacaud	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Heilbot — Flétan	3,20- 2,—	2,90- 2,—	2,20	3,40- 2,50	3,30- 3,20	.....
Koolvis — Colin	33,—	36,— 30,—	34,— 32,—	37,— 22,—	45,— 35,—	50,—
Steur — Esturgeon	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Zee wolf — Loup de Mer	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Pollak — Lieu jaune	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Zonnevis — St Pierre	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Koningsvis	.....	.....	.....	.....	.....	.....

# "Van de NEDERLANDSE Visserijgolf"

## ERNSTIG TEKORT AAN MOTORDRIJVERS Scheveningen krijgt dagcursus Zeevisvaart op visserijschool

Het ontstellend tekort aan gediplomeerde en vakbekwame motordrijvers op de vissersvloot heeft er toe geleid, dat de scheepvaartsinspectie in Nederland herhaaldelijk werd gedwongen voor vele vissersvaartuigen dispensatie te verlenen van het voorschrift met een of meer gediplomeerde motordrijvers ter visvangst te vertrekken.

De scheepvaartsinspectie is met deze situatie alles behalve ingenomen en heeft de rederijen thans verzocht er aan mee te werken, dat aan deze ongewenste situatie een einde komt. Het gemeentebestuur van Den Haag gaat thans een poging in deze richting doen.

In de volgende gemeenteraadsvergadering zal een voorstel worden behandeld voor het instellen van een winterdagcursus op de Scheveningse visserijschool voor de opleiding van motordrijver ter zeevisvaart.

Het gebrek aan motordrijvers heeft er in de afgelopen weken reeds herhaaldelijk toe geleid, dat motorloggers de visserij moesten afbreken voor kleine defekten aan de motor, die niet door het personeel van de motorkamer kon worden verholpen.

De visserijschool in Scheveningen heeft wel een avondcursus voor motoristen, de belangstelling daarvoor is zeer gering.

Op de visserijschool wil men nu, na aanneming van het door velen gesteunde voorstel, beginnen met twee klassen van 25 leerlingen. Het schoolgeld zal worden gesteld op f. 5 per cursusjaar. Het cursusjaar zal lopen van 1 januari tot 1 juni. De cursus zal ook door leerlingen boven de 18 jaar mogen worden bezocht.

## HARINGHAVEN WORDT UITGEBREID VOOR RIJKSWATERSTAAT

*De IJmuiden worden steeds meer voorbereidingen getroffen met het oog op de aanleg van de nieuwe pieren voor een verbreding van de havenmond. Overleg tussen het Staatsvisserijshavenbedrijf te IJmuiden en de Rijkswaterstaat, die beiden resorteren onder het Ministerie van Verkeer en Waterstaat, heeft ertoe geleid, dat deze week in versneld tempo is begonnen met de aanleg van de nieuwe Haringhaven op het terrein van het Staatsvisserijshavenbedrijf.*

Deze haven, die reeds voor een klein deel bestaat, zal 550 meter dieper worden en 150 meter breed en zal in de komende jaren door Rijkswaterstaat worden gebruikt als werkhaven voor de pierenbouw. Wanneer het werk van waterstaat aan de nieuwe pieren te IJmuiden gereed is, zal het Staatsvisserijshavenbedrijf de werkhaven van nieuwe uitrustingskaden voor vissersschepen en wellicht een nieuwe vishal voorzien.

De aanleg van de werkhaven heeft tot gevolg, dat het te IJmuiden aan de Strandweg gelegen kamp van de Koninklijke Marine moet worden verplaatst. In dit kamp ligt materiaal van de marine opgeslagen, vooral voor de bewaking en afsluiting van de IJmuidense haven. Ook enige werkplaatsen enloodsen van IJmuidense industrieën zullen voor de aanleg van de werkhaven moeten wijken. Het zand, dat vrijkomt, wordt afgevoerd naar de kalkzandsteenfabriek te IJmuiden of in de nabijheid daarvan opgeslagen.

## NIEUWE REGELING VOOR TREILLOGGERS

Onderhandelingen tussen de werknemersorganisaties en de visserijreders van treilloggers in IJmuiden, Katwijk, Scheveningen en Vlaardingen hebben geleid tot een wijziging van de CAO voor de bemanningen van de treilloggers, de zogenaamde « treilloggersregeling ». De wijziging houdt een verhoging in van het garantieloon van f 73 tot f 77 per week per matroze, de andere rangen naar verhouding met een maximum van f 118.50 per week. Ook de beloning voor het klaarmaken en aftuigen van de drijfnetloggers is verhoogd tot bedragen tussen f 67.50 en f 72.50 per week. Voortaan zal het garantieloon ook worden betaald in gevallen waarin tijdens het dienstverband thans schuurloon wordt betaald.

Deze wijzigingen gelden voor de treilloggers, die continu de treilvisserij beoefenen. Dit zijn over het algemeen schepen, die een motorvermogen van meer dan 450 pk hebben.

De reders hebben zich niet bereid verklaard om gedurende de tijd van de wintervisserij het verhoogde garantieloon te aanvaarden voor schepen, die slechts in de wintermaanden van mei tot en met november aan de haringdrijfnetvisserij deelnemen. De Centrale van Zeevarenden ter Koopvaardij en Visserij betreurt deze houding van de reders ten zeerste, aldus het orgaan van deze Centrale, « Ons Bestek ». De reders hebben hierdoor een situatie geschapen, waardoor wellicht moeilijkheden kunnen ontstaan tegen de tijd dat de haringdrijfnetvisserij weer gaat beginnen.

## MARKTOVERZICHT SCHEVENINGEN

De haringvloot kan deze week terugzien op nogal ruime vangsten. De aanvoer van gezouten haring was tamelijk groot. De Noordwesterstorm heeft de visserij om de noord en langs de kust door de kotters en treilers echter behoorlijk gestagneerd. De kotters moesten het opgeven en liepen de Waterweg op, omdat zij het bij het slechte weer niet riskeerden de moeilijke haven van Scheveningen binnen te lopen.

Vrijdag ging de kottervloot weer naar zee. Dank zij de hoog opgelopen visprijzen hadden de schepen aan één nacht vissen voldoende om een besomming te boeken, waarvoor zij anders een week moeten vissen. De SCH.12 en 44 besomden bijvoorbeeld zaterdag respectievelijk f. 1.600 en f. 1.700. De prijs voor tongen lag boven f. 5 per kilo.

De prijzen voor gezouten haring waren redelijk. De groene haring noteerde zelfs tussen f. 125 en f. 165 per kantje. De verse haring was dankzij de gestegen vraag uit Duitsland ook prijzig en noteerde zaterdag bijvoorbeeld f. 15 tot f. 17.50 per per kist van 50 kilo.

Maandag en dinsdag was het buitengewoon druk aan de Scheveningse afslag. Maandag liepen er vijf treilers binnen met 600 tot 700 kisten verse vis uit de noord aan boord. De loggervloot zorgde deze dag voor 1.500 kisten verse haring. Afgezien van de tegenslag door het stormweer kan Schevenings visserijbedrijf op een tamelijk geslaagde week terugzien.

## WIE VAN HET VISSERIJBEDRIJF OP DE HOOGTE WIL BLIJVEN,

NEEMT EEN  
ABONNEMENT OP  
HET VISSERIJBLAD

## GROOTHANDEL WIL NA 12 UUR NIET MEER KOPEN IN IJMUIDENSE HALLEN

*De IJmuidense visgroothandel heeft er genoeg van. Het bestuur van de Nederlandse Zeevisgroothandel Vereniging heeft de leden voorgesteld om met ingang van een nader te bepalen datum 's middags te IJmuiden na 12 uur geen vis meer te kopen. Tot op heden kwam het steeds meer voor dat zelfs tot vier uur in de middag vooral door kotters nog vis werd gelost. De oorzaak ligt vooral in onvoldoende spreiding van de aanvoer over de andere dagen van de week en in de omstandigheid, dat het onmogelijk schijnt te zijn om de lossing van deze schepen op maandag vroeger te beginnen.*

De voorzitter van de vereniging, dhr P. Krab, heeft de leden meegedeeld, dat al herhaaldelijk bij de instanties is geklaagd over de ontstane moeilijkheden, veroorzaakt door vele leden van de vereniging van schippers-eigenaren te Katwijk en door de eigenaren van vele andere kotters. Een half jaar geleden kwam het tot een afspraak waarbij de Katwijkse vereniging toezegde, dat voortaan van elke kotter bij toerbeurt enige bemanningsleden vroeger naar IJmuiden zouden reizen om de lossing te bewerkstelligen. Aan deze afspraak is niet de hand gehouden. De kottervloot breidt zich nog steeds verder uit, waardoor de aanvoer op maandag ook nog steeds toeneemt. Het in gebruik nemen van de nieuwe hal F heeft de moeilijkheden nog doen toenemen. Het tot dusverre van rederszijde aangevoerde argument, dat er een gebrek aan losruimte zou zijn, is door de ingebruikneming van deze hal, overigens ook van de baan. Maar, aldus de verenig-

ing, ontuinders, aan het fysieke uithoudingsvermogen van de vishandelaars zijn ook grenzen. Vandaar dat men thans tot de geeigende maatregel overgaat: na twaalf uur wordt geen vis meer gekocht. Een krachtig geluid.

## VISSERIJSNIPPERS

— DEFEKTE WINCH. De logger SCH.47 van de rederij A.v.d. Zwan heeft de afgelopen week de visserij moeten staken wegens een defekt aan de begriep. Het schip keerde in de thuishaven terug.

— NAAR DELTA. De schokker SCH.71 van de rederij Den Dulk zal niet meer aan de visserij deelnemen. Het vaartuig is aan de Delta-werken in Zeeland verkocht.

— NIEUWE SCHAP. In Den Haag zal binnenkort een nieuw «schap» met zijn werkzaamheden beginnen. Een speciaal schap voor de conservenindustrie. Tot de taken van dit schap behoort ondermeer het verbeteren van de kwaliteit van de conserven.

— DE HARINGAANVOER. De totale aanvoer van kantjes gezouten haring is nog steeds beneden die van vorig jaar. Tot en met 25 juni van dit jaar werden aangevoerd in Nederlandse havens 46.444 kantjes; vorig jaar waren dat er 58.932. Ook de export liep belangrijk terug: van 16.011 in vorig jaar tot 11.435 in de afgelopen maanden. Overigens dient gezegd, dat de opbrengst voor de kantjes goed blijft: f 125 tot f 75 voor de groene maatjesharing uit de vleet, f 117 tot f 60 voor de maatjesharing uit de trawl. Te Katwijk werden tot nu toe 12.492 kantjes aangevoerd; vorig jaar 19.537 kantjes.

SCHADE AAN DERDEN  
EIGEN SCHADE AAN  
ROMP EN MOTOR  
BRANDSCHADE  
OPSLEPING  
TOTAAL VERLIES  
EN VOOR BOUWRISICOS

## HULP IN NOOD

verzekert  
aan zeer goede voorwaarden  
de vissersvaartuigen

H. BAELSKAAL, 27, OOSTENDE. Tel. 716.89

WORDT GEVRAAGD : SCHIPPER 1e of 2e KLAS voor Belgisch Congo, kontrakt van 6 maanden, met mogelijkheid van verlenging. Zeer goede wedde. Zich wenden Pêche Maritime du Congo, 45, rue du Pepin, Bruxelles. Tel. 11 67 90.

8809N-2231V

Wilt ge uw steentje bijbrengen  
om de visserij te steunen ?

BESTEL UW

# MAZOUT

BIJ

# S.C.A.P.

VISSERSCOOPERATIEVE

H. Baelskaai 27 — Oostende

Telefoon 729.51

2129V

Voor Nieuwbouw en  
Herstellingen van schepen

N.V.

# BELIARD-CRIGHTON & C°

2189V

Reders  
en Vissers,  
voor Uw  
SOCIALE  
LASTEN  
en  
BOEKHOUDING

★  
Bestuursgebouw  
Vismijn Zeebrugge

Tel. 541.17

Na de uren :  
Joz. De Roose

Tel. 517.40

h a n d  
i n  
h a n d

ADVERTEERT  
IN HET VISSERIJBLAD,  
UW VAKBLAD!

Bij gelijke sterkte - veel lichter  
Bij gelijk gewicht - veel sterker  
Geringe weerstand = besparing  
van motor en brandstof  
Uw voordeel !!!  
UNIC 100 %

## Nylon - netten

Te verkrijgen bij

### S.C.A.P. s.v.

Tel. 729.51

Oostende

100 %  
dubbel  
gevlochten  
nylon-lijn.  
trekvermogen  
3 Ton gear.  
eveneens te verkrijgen



# LEON VAN EESSEL

Makelaar in alle verzekeringen en herverzekeringen



**ANTWERPEN :**

Oudaan, 26  
Tel. 32.38.55 (8 lijnen)  
Telex :  
Leoneessel Antwerpen 277



**BRUSSEL :**

Keizerinlaan, 66  
Tel. 12.21.30 — 12.11.37



**LUIK :**

Boulevard de la Sauvenière 24  
Tel. 23.33.93



**HAMBURG :**

Leon Van Eessel & Co  
Amelungstrasse 5  
Tel. : 34.27.00  
Telex 021 - 4236  
Leoneessel, Hamburg

Korrespondenten in :

Londen, Parijs, New-York, Rotterdam

185V

REDERS EN VISHANDELAARS,

HET BESTE

# IJS

WORDT GELEVERD DOOR

# Froid Industriel

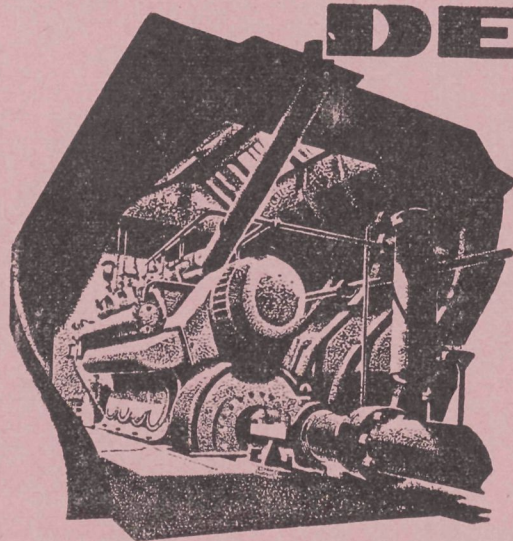
Telefoon : 71.791

2180V

ADVERTEERT IN

HET VISSERIJBLAD

UW VAKBLAD !



# DEUTZ

*Diesel-*  
**SCHEEPS-  
MOTOREN**

VAN  
5-1500  
PK

VALCKE GEBROEDERS, N.V. OSTENDE

33V